

EN Operating and safety instructions

DE Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR Instructions de sécurité et de fonctionnement

NL Bediening en veiligheidsinstructies

IT Istruzioni per l'uso e la sicurezza

PL Instrukcja obsługi i bezpieczeństwa

SE Drift- och säkerhetsanvisningar

ES Instrucciones de uso y seguridad

DK Betjenings- og sikkerhedsanvisninger

NO Drifts- og sikkerhetsinstruksjoner

PT Instruções de funcionamento e segurança

RO Instrucțiuni de utilizare și de siguranță

SI Navodila za uporabo in varnostna navodila

HU Kezelési és biztonsági utasítások

CZ Provozní a bezpečnostní pokyny

SK Prevádzkové a bezpečnostné pokyny

HR Radne i sigurnosne upute

FI Käyttö- ja turvaohjeet

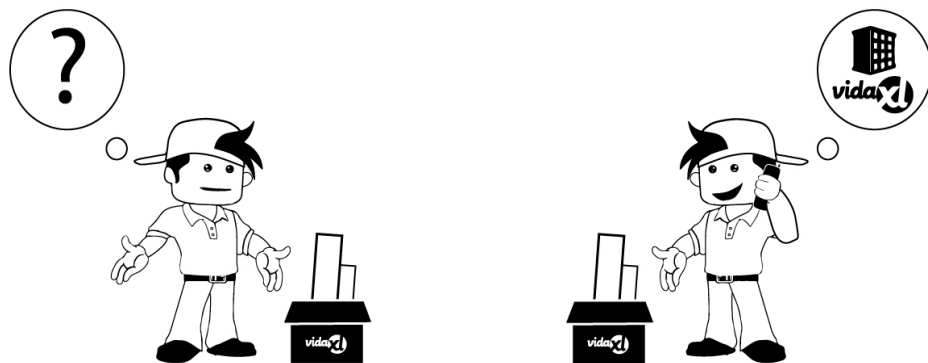
LT Eksploatacijos ir saugos instrukcijos

GR Οδηγίες λειτουργίας και ασφάλειας

BG Инструкции за експлоатация и безопасност

LV Eksploatācijas un drošības instrukcijas

EE Kasutusjuhised ja ohutusnõuded



i vidaxl.help

Language table

EN	User manual.....	19	SI	Navodila za uporabo.....	39
DE	Benutzerhandbuch.....	20	HU	Felhasználói kézikönyv.....	41
FR	Manuel d'utilisation.....	22	CZ	Uživatelská příručka.....	43
NL	Gebruikershandleiding.....	24	SK	Používateľská príručka.....	45
IT	Manuale dell'utente.....	26	HR	Korisnički priručnik.....	46
PL	Instrukcja obsługi.....	27	FI	Ohjekirja.....	48
SE	Bruksanvisning.....	29	LT	Vartotojo vadovas.....	50
ES	Manual del usuario.....	31	GR	Εγχειρίδιο χρήστη.....	51
DK	Brugermanual.....	33	BG	Потребителско ръководство....	53
NO	Brukermanual.....	34	LV	Lietotāja rokasgrāmata.....	55
PT	Manual de utilizador.....	36	EE	Kasutusjuhend.....	57
RO	Manual de utilizare.....	38			

EN 1 Warnings and personal safety

Electrical item, protect from rain and water, do not immerse.

- For your own safety, ensure that the ground connection is correct.
- Never put your hands into the spin tub whilst it is working.
- Never wash textiles which contain volatile materials to avoid machine damage or water blockage due to stains.
- The timer should always be turned clockwise.
- When abnormal sounds/movements are produced during operation, stop the washing machine as soon as possible and check. (Please refer to troubleshooting.)
- When washing, the water temperature should be below 60°C, otherwise, the plastic components may be deformed.
- Caution: Do not connect to the hot water supply.

DE 1 Warnung und persönliche Sicherheit

Elektrogerät, vor Regen und Wasser schützen, nicht eintauchen.

- Stellen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit sicher, dass die Erdung korrekt ist.
- Stecken Sie niemals während des Waschvorgangs Ihre Hände in die Schleudertrommel.
- Waschen Sie niemals Textilien, die flüchtige Stoffe enthalten, um Maschinenschäden oder Wasserabschlüsse durch Flecken zu vermeiden.
- Der Timer sollte immer im Uhrzeigersinn gedreht werden.
- Wenn während des Betriebs abnormale Geräusche/Bewegungen auftreten, stoppen Sie die Waschmaschine so schnell wie

möglich und überprüfen Sie sie. (Siehe Fehlerbehebung)

- Beim Waschen sollte die Wassertemperatur unter 60°C liegen, da sonst die Kunststoffteile verformt werden können.
- Achtung: Nicht an die Warmwasserversorgung anschließen.

FR 1 Avertissements et sécurité personnelle

Il y a d'élément électrique, protéger de la pluie et de l'eau, ne pas l'immerger.

- Pour votre propre sécurité, assurez-vous que la connexion à la terre est correcte.
- Ne mettez vos mains dans la cuve d'essorage pendant son fonctionnement.
- Ne jamais laver les textiles qui contiennent des matières volatiles afin d'éviter d'endommager la machine ou de bloquer l'eau à cause des taches.
- Le minuteur doit toujours être tourné dans le sens horaire.
- Lorsque des sons / des mouvements anormaux sont produits pendant le fonctionnement, arrêter le lave-linge dès que possible et vérifier. (Veuillez se référer au dépannage.)
- Lors du lavage, la température de l'eau doit être inférieure à 60 ° C, sinon les composants en plastique peuvent se déformer.
- Attention : Ne pas connecter à l'approvisionnement en eau chaude.

NL 1 Waarschuwingen en persoonlijke veiligheid

Elektrisch apparaat, bescherm hem tegen regen, dompel hem niet onder in water.

- Controleer voor uw eigen veiligheid of de aardaansluiting correct

is.

- Doe uw handen nooit in de wastrommel terwijl deze draait.
- Was nooit stoffen die vluchtige bestanddelen bevatten, om schade aan de machine en waterblokkering te voorkomen.
- De timer moet altijd met de klok mee worden gedraaid.
- Wanneer er rare geluiden/bewegingen worden gemaakt tijdens gebruik, stop de machine dan zo snel mogelijk en controleer. (Zie probleemoplossing.)
- De watertemperatuur moet altijd onder de 60°C blijven, anders kunnen de kunststof onderdelen vervormd raken.
- Waarschuwing: niet op de warmwatertoevoer aansluiten.

IT 1 Avvertenze e sicurezza personale

Elemento elettrico, proteggere da pioggia e acqua, non immergerlo.

- Per la tua sicurezza, assicurarsi che il collegamento di terra sia corretto.
- Non mettere mai le mani nella vasca di centrifuga mentre è in funzione.
- Non lavare mai tessuti che contengono materiali esplosivi per evitare danni alla macchina o il blocco dell'acqua a causa di macchie.
- Il timer dovrebbe sempre essere girato in senso orario.
- Quando si producono rumori/movimenti anomali durante il funzionamento, arrestare la lavatrice quanto prima e controllare. (Si prega di fare riferimento alla risoluzione dei problemi.)
- Durante il lavaggio, la temperatura dell'acqua deve essere inferiore a 60°C, altrimenti i componenti in plastica potrebbero

deformarsi.

- **Attenzione:** Non collegare alla rete idrica calda.

PL 1 Ostrzeżenia i bezpieczeństwo osobiste

Urządzenie elektryczne, chroń je przed deszczem, nie zanurzaj w wodzie.

- Dla własnego bezpieczeństwa upewnij się, że uziemienie pralki jest prawidłowe.
- Nigdy nie wkładaj ręk do komory wirówki podczas jej pracy.
- Nigdy nie pierz tkanin zawierających nietrwałe materiały, aby uniknąć uszkodzenia maszyny lub blokady wody z powodu osadów.
- Pokrętko czasomierza powinno być zawsze ustawiane zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara.
- Jeśli usłyszysz dziwne dźwięki lub zaobserwujesz dziwne ruchy w pralce podczas jej działania, zatrzymaj ją jak najszybciej i sprawdź przyczynę (odnieś się do części z rozwiązywaniem problemów w tej instrukcji).
- Podczas prania temperatura wody powinna wynosić poniżej 60 stopni Celsjusza, w przeciwnym razie plastikowe elementy mogą zostać zdeformowane.
- Uwaga: nie podłączać do dopływu gorącej wody.

SE 1 Varningar och personlig säkerhet

Elektriskt föremål, skydda mot regn, sänk ej ned i vatten.

- För din egen säkerhet, säkerställ att den jordade anslutningen är korrekt.
- Placera aldrig dina händer i centrifugtrumman när den är igång.

- Tvätta aldrig textilier som innehåller flyktiga material för att förhindra skador på maskinen eller vattenblockering på grund av fläckar.
- Timern skall alltid vridas medsols.
- Näronormalaljud/rörelser uppstår vid drift, stoppatvättmaskinen så snabbt som möjligt och kontrollera. (Var vänlig referera till felsökningen.)
- Vid tvätt bör vattentemperaturen vara under 60°C, i annat fall kan plastkomponenterna deformeras.
- Varning: Anslut ej till varmvattenförsörjningen.

ES 1 Advertencias y seguridad personal

Artículo eléctrico, proteger de la lluvia y el agua, no sumergir.

- Por su propia seguridad, asegúrese de que la conexión a tierra sea correcta.
- Nunca ponga sus manos en el tambor giratorio mientras está funcionando.
- Nunca lave textiles que contengan materiales volátiles para evitar daños a la máquina o el bloqueo del agua debido a colorantes.
- El temporizador siempre debe girarse en el sentido de las agujas del reloj.
- Si se producen sonidos/movimientos anormales durante el funcionamiento, pare la lavadora lo antes posible y verifique. (Consulte la resolución de problemas).
- Al lavar, la temperatura del agua debe ser inferior a 60°C, de lo contrario, los componentes de plástico pueden deformarse.

- Precaución: No conectar al suministro de agua caliente.

DK 1 Advarsler og personlig sikkerhed

Elektrisk genstand, beskyttet mod regn og vand, må ikke nedsænkes.

- For din egen sikkerhed skal du sørge for at jordforbindelsen er korrekt.
- Sæt aldrig hænderne i spin-karret, mens det arbejder.
- Vask aldrig tekstiler, der indeholder flygtige materialer for at undgå maskinskade eller vandblokering på grund af pletter.
- Timeren skal altid drejes med uret.
- Når der opstår unormale lyde/bevægelser under drift, skal du stoppe vaskemaskinen så hurtigt som muligt og tjekke den. (Se venligst fejlfinding.)
- Ved vask skal vandtemperaturen være under 60° C, ellers kan plastkomponenterne deformeres.
- Forsigtig: Tilslut ikke til varmvandsforsyningen.

NO 1 Advarsler og personlig sikkerhet

Elektrisk gjenstand, beskytt mot regn og vann, ikke senk i vann.

- For din egen sikkerhet, sørg for at jordingsforbindelsen er riktig.
- Sett aldri hendene i trommelen mens det jobber.
- Vask aldri tekstiler som inneholder flyktige materialer for å unngå maskinskade eller vannblokkering på grunn av flekker.
- Tidsuret skal alltid dreies med klokken.
- Når unormale lyder/bevegelser blir produsert under drift, stopp vaskemaskinen så snart som mulig og sjekk. (Vennligst se feilsøking.)

- Ved vasking bør vanntemperaturen være under 60°C, ellers kan plastkomponentene deformeres.
- Forsiktig: Ikke koble til varmtvannsforsyningen.

PT 1 Avisos e segurança pessoal

Item elétrico - proteja da chuva e não mergulhe na água.

- Para a sua própria segurança, verifique se a ligação à terra está correta.
- Nunca coloque as suas mãos dentro da cuba enquanto esta estiver a funcionar.
- Lavar roupas feitas de materiais voláteis danificará, causará nódoas e bloqueará a máquina.
- O temporizador deve ser sempre girado no sentido dos ponteiros do relógio.
- Quando ruídos/movimentos anormais forem produzidos durante o funcionamento, pare a máquina o mais rápido possível e verifique. (Consulte a resolução de problemas.)
- Ao lavar, a temperatura da água deve ser inferior a 60 °C, caso contrário, os componentes de plástico podem ficar deformados.
- Cuidado: não conecte ao abastecimento de água quente.

RO 1 Avertizări și siguranță personală

Componentele electrice trebuie protejate de ploaie și de apă și nu trebuie scufundate în apă.

- Pentru siguranța dvs., asigurați-vă că împământarea este corect realizată.
- Nu puneți niciodată mâinile în cuva de stoarcere în timp ce aceasta funcționează.

- Nu spălați niciodată textile care conțin materiale volatile pentru a evita deteriorarea mașinii sau blocarea apei din cauza murdăriei.
- Cronometrul trebuie întotdeauna să fie rotit în sensul acelor de ceasornic.
- Când se produc sunete / mișcări anormale în timpul funcționării, opriți mașina de spălat cât mai curând posibil și verificați. (Consultați secțiunea de depanare.)
- La spălare, temperatura apei trebuie să fie sub 60° C, în caz contrar, componentele din plastic se pot deforma.
- Atenție: Nu conectați la sursa de alimentare cu apă caldă.

SI 1 Opozorila in osebna varnost

Električni izdelek, zaščitite pred dežjem in vodo, ne potaplajte.

- Za vašo lastno varnost zagotovite, da je ozemljitveni priključek pravilen.
- Nikoli ne dajajte rok v vrtljiv boben, ko deluje.
- Nikoli ne perite tekstila, ki vsebuje hlapljive snovi, da se izognete poškodbam stroja ali zamažitvi zaradi madežev.
- Časovnik je treba vedno obrniti v smeri urnega kazalca.
- Ko med delovanjem opazite nenormalne zvoke/gibanje, takoj ko je mogoče ustavite pralni stroj in preverite. (Glejte poglavje za odpravljanje težav.)
- Med pranjem mora biti temperatura vode pod 60 °C, drugače se lahko plastične komponente deformirajo.
- Opozorilo: Ne priključujte na dovod tople vode.

HU 1 Figyelmeztetések é személyi biztonság

Elektromos termék - óvja esőtől és víztől; ne merítse folyadékba.

- Saját biztonsága érdekében győződjön meg arról, hogy a földelés megfelelő-e.
- A centrifugadobba működés közben semmiképp ne tegye be a kezét.
- A gép károsodásának vagy a foltok miatti vízelzáródás elkerülése érdekében soha ne mosson olyan textíliát, amely illékony anyagokat tartalmaz.
- Az időzítőt mindig az óramutató járásával egyező irányban kell elforgatni.
- Ha a működés során rendellenes hang/mozgás tapasztalható, a lehető leghamarabb állítsa le a mosógépet és vizsgálja meg. (Nézze meg a hibaelhárítási részt.)
- Mosás során a víz hőmérséklete 60°C alatt legyen, máskülönben a műanyag alkatrészek deformálódhatnak.
- Vigyázat: Ne csatlakoztassa a forróvíz-ellátáshoz.

CZ 1 Upozornění a osobní bezpečnost

Elektrické zařízení, chráňte před deštěm a vodou, neponožujte jej do vody.

- Pro svou vlastní bezpečnost se ujistěte, že je zařízení dobře uzemněné.
- Nikdy nevkládejte ruce do točícího se bubnu pračky.
- Nikdy neperte látky, které obsahují volně poletující materiál, který by mohl poškodit pračku nebo zablokovat výpusť vody usazeninami.

- Časovač je třeba vždy otáčet po směru hodinových ručiček.
- Pokud se během provozu objeví neobvyklé zvuky/pohyby, co nejdříve zastavte pračku a zkontrolujte ji. (Pokyny naleznete v části odstraňování problémů).
- Při praní by měla být teplota vody nižší než 60 °C, jinak by mohlo dojít k deformaci plastových součástí.
- Upozornění: Nepřipojujte k přívodu horké vody.

SK 1 Varovanie a osobná bezpečnosť

Elektrické zariadenie, ktoré musíte chrániť pred dažďom a vodou a neponárať do tekutiny.

- Pre vlastnú bezpečnosť skontrolujte, či je uzemnenie správne.
- Počas prevádzky nikdy nevkladajte ruky do odstredivky.
- Nikdy nepožívajte textílie, ktoré obsahujú prchavé materiály, aby sa zabránilo poškodeniu prístroja alebo zablokovaniu prívodu vody v dôsledku zašpinenia.
- Časovač by mal byť vždy otočený v smere hodinových ručičiek.
- Ak sa počas prevádzky vyskytnú abnormálne zvuky/pohyby, čo najskôr zastavte pračku a skontrolujte ju. (Pozrite si riešenie problémov.)
- Pri praní by mala byť teplota vody nižšia ako 60°C, keďže sa môžu plastové komponenty v opačnom prípade zdeformovať.
- Upozornenie: Nepripájajte k prívodu teplej vody.

HR 1 Upozorenja i osobna sigurnost

Električni uređaj, zaštitite od kiše i vode, ne uranjajte.

- Radi vlastite sigurnosti provjerite je li uzemljenje ispravno.
- Nikada ne stavljajte ruke u bubanj mašine dok radi.

- Nikada ne perite tekstil koji sadrže promjenljive materijale kako biste izbjegli oštećenje stroja ili blokiranje vode zbog mrlja.
- Tajmer uvijek treba okrenuti u smjeru kazaljke na satu.
- Kada tijekom rada nastaju nenormalni zvukovi / pokreti, zaustavite perilicu što je prije moguće i provjerite. (Pogledajte rješavanje problema.)
- Pri pranju temperatura vode mora biti ispod 60 ° C, u protivnom se plastične komponente mogu deformirati.
- Oprez: Ne spajajte na dovod tople vode.

FI 1 Varoitukset ja henkilökohtainen turvallisuus

Sähkölaite, suojaa sateelta ja vedeltä, älä upota veteen.

- Varmista, että maadoitusliitäntä on oikein.
- Älä koskaan laita käsiä rummun sisään, kun rumpu pyörii.
- Älä koskaan pese tekstiilejä, jotka sisältävät helposti haihtuvia materiaaleja, välttääksesi tahrojen aiheuttamat koneen vaurioituminen tai vesitukokset.
- Ajastinta tulee kääntää aina myötöpäivään.
- Kun käytön aikana syntyy epänormaaleja ääniä/liikkeitä, lopeta pesukoneen käyttö mahdollisimman pian ja tarkista se. (Katso vianmääritys.)
- Pesun aikana veden lämpötilan on oltava alle 60 ° C, muuten muovikomponentit voivat vaurioitua.
- Varoitus: älä kytke kuumavesijakeluun

LT 1 Įspėjimai ir asmeninis saugumas

Elektrinis įrenginys, apsaugokite nuo lietaus, nepamirškite į vandenį.

- Jūsų pačių saugumui užtikrinti, įsitikinkite, jog įžeminimo jungtis

yra tinkama.

- Veikiant, niekuomet nedėkite rankų į gręžimo būgną.
- Niekada neplaukite audinių, kurių sudėtyje yra lakiųjų medžiagų, - taip išvengsite dėmių sukeltų mašinos pažeidimų ar vandens užsikimšimo.
- Laikmatis visuomet turėtų būti sukamas laikrodžio rodyklės judėjimo kryptimi.
- Kai veikimo metu atsiranda nejprastų garsų/judesių, skalbimo mašiną kuo greičiau sustabdykite ir patikrinkite. (Žr. Trikčių diagnostiką.)
- Skalbiant, vandens temperatūra turėtų būti žemesnė nei 60 °C, kitaip plastikinės detalės bus deformuotos.
- Įspėjimas: nejunkite karšto vandens tiekimo.

GR 1 Προειδοποιήσεις και προσωπική ασφάλεια

Ηλεκτρικό προϊόν. Προστατεύετε από τη βροχή και το νερό. Μη βυθίζετε σε νερό.

- Για τη δική σας ασφάλεια, βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση γείωσης είναι σωστή.
- Μην τοποθετείτε ποτέ τα χέρια σας μέσα στον κάδο στυψίματος, ενώ αυτός λειτουργεί.
- Μην πλένετε ποτέ τα υφάσματα που περιέχουν πτητικές ουσίες για να αποφύγετε ζημιά στο μηχάνημα ή απόφραξη νερού λόγω λεκέδων.
- Οχρονοδιακόπτης πρέπει πάντα να περιστρέφεται δεξιόστροφα.
- Όταν παράγονται μη φυσιολογικοί ήχοι/κινήσεις κατά τη λειτουργία, σταματήστε το πλυντήριο ρούχων το συντομότερο

δυνατόν και ελέγξτε. (Ανατρέξτε στην αντιμετώπιση προβλημάτων.)

- Κατά την πλύση, η θερμοκρασία του νερού πρέπει να είναι κάτω από τους 60°C, διαφορετικά τα πλαστικά εξαρτήματα ενδέχεται να παραμορφωθούν.
- Προσοχή: Μη συνδέετε με την παροχή ζεστού νερού.

BG 1 Предупреждения и лична безопасност

Електрически продукт – пазете от дъжд и вода, не потапяйте.

- За вашата собствена безопасност проверете дали заземяването е правилно.
- Никога не поставяйте ръцете си в казана за центрофугиране, докато той работи.
- Никога не перете текстили, които съдържат летливи материали, за да избегнете повреда на машината или запушване.
- Трябва винаги да въртите таймера по посока на часовниковата стрелка.
- Ако по време на работа на пералнята се произвеждат необичайни звуци/движения, спрете пералнята възможно най-скоро и проверете. (Моля, вижте раздела за отстраняване на неизправности.)
- При пране температурата на водата трябва да бъде под 60 °C, в противен случай пластмасовите компоненти могат да се деформират.
- Внимание: Не свързвайте към топла вода.

LV 1 Brīdinājumi un personīgā drošība

Elektriska ierīce, sargiet no lietus un ūdens, neiemērciet.

- Jūsu drošības labad pārliecinieties, ka izmantojat pareizu zemes savienojumu.
- Nekad nelieciet rokas tvertnē, kamēr tā griežas.
- Lai izvairītos no iekārtas bojājumiem vai ūdens aizsprostojumiem, nemazgājiet tādus tekstilizstrādājumus, kas satur gaistošus materiālus.
- Taimeri jāgriež pulksteņrādītāja virzienā.
- Ja darbības laikā rodas neparastas skaņas/iekārtas kustības, pēc iespējas ātrāk apturiet veļasmašīnu un pārbaudiet to. (Skatiet sadaļu darbības problēmu novēršana.)
- Ūdens temperatūrai mazgāšanas laikā ir jābūt zemākai par 60°C, pretējā gadījumā iekārtas plastmasas detaļas var deformēties.
- Uzmanību: nepievienojiet karstā ūdens padevei.

EE 1 Hoiatused ja isiklik turvalisus

Elektriseade – kaitske vihma eest, ärge uputage vette.

- Iseenda turvalisuse tagamiseks veenduge, et maandusühendus on korrektne.
- Ärge kunagi pange käsi trumlisse, kui masin töötab.
- Masina kahjustamise ja blokeerumise ärahoidmiseks ärge peske kunagi lenduvaid materjale sisaldavaid tekstiile.
- Taimeri nuppu võib ainult päripäeva pöörata.
- Kui märkate pesemise ajal ebanormaalseid helisid/liikumisi, lülitage masin otsekohe välja ja kontrollige. (Vaadake veaotsingut.)

- Vee temperatuur peab pesemisel alati jääma alla 60 °C, vastase juhul võivad plastikust osad deformeeruda.
- Ettevaatust: ärge ühendage kuuma vee toitega.

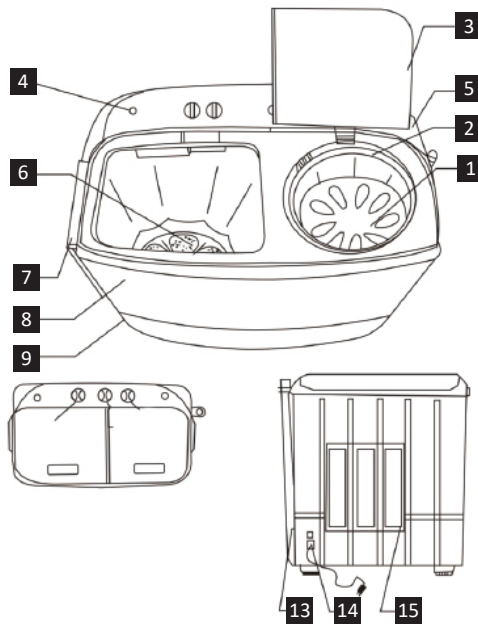
1-1



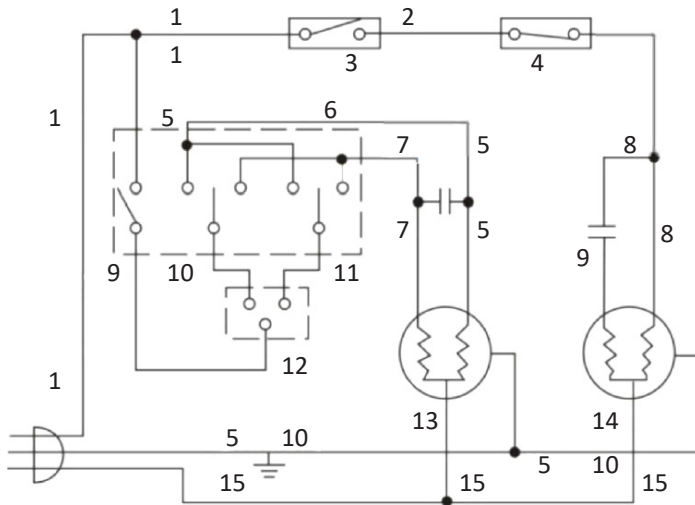
1-2



2



3



1 Introduction

⚠ Please read this instructions manual carefully in order to operate the machine properly.

Keep this manual handy for future reference.

Thank you for purchasing this Semi-Auto Washing Machine. This product has been designed with a special patent technology of cabinet integration. The entire body casing is made of plastic which ensures that your semi-auto washing machine will never rust. The washer is relatively lighter and space saving as compared to other twin-tub washing machines. Through the integration of new technology, its large wave pulsator and new water flow feature will not only produce less twisting of clothing but also provide better cleaning and washing effect. The water inlet, sprinkling, spin-dry, and water flow functions are also made available to save time, labor, and water usage.

We trust that you will find the purchase of this beautifully designed and functional semi auto washing machine satisfactory.

2 Symbol clarification

See image 1

1. WEEE with bar.
2. CE logo.

3 Parts list

See image 2

1	Spin cap	9	Bottom
2	Spin tub	10	Wash timer switch
3	Spin cover	11	Wash and drain selector switch
4	Water inlet	12	Spin timer switch
5	Control panel	13	Drain hose
6	Pulsate	14	Power wire
7	Wash cover	15	Back Cover
8	Cabinet		

4 Operation Guide

4.1 Preparation

1. The machine should be placed on flat ground.
2. The plug seat should have a safety ground connection.
3. Lay down the overflow hose.

4. Use the water inlet hose to connect the water tap to the water inlet.
5. Adjust the water level based on the type of clothing material and its weight.
6. Turn on the power.

4.2 Washing

1. Set the “wash and drain selector switch” according to the material type and weight of clothes.
2. Set the “wash and drain selector switch” to the wash position.
3. Set the “wash timer” and place the clothes into the tub. Adjust the water level to the proper position and put in the right amount of detergent.
4. Set the “wash timer” and the machine will start to wash.
5. After washing, set the “wash and drain” selector switch to the drain position to drain off the water.

4.3 Spinning

1. After spinning, position the water inlet hose to the spin tub water inlet for 20 to 30 seconds.
2. According to the “spin timer” process, spin the clothes for 1 to 5 minutes. Repeat once or twice.

4.4 Rinsing

1. After spinning, the spin tub will stop. Open the spin cover and transfer the clothes to the wash tub to prepare for rinsing.
2. Repeat the washing process but do not add any detergent.

5 Additional information

Wiring diagram

See image 3

1	Brown	9	Grey
2	Pink	10	Green
3	Spin Timer	11	Purple
4	Security Switch	12	Wash Drain Selector Switch
5	Yellow	13	Wash Motor
6	Wash Timer	14	Spin Motor
7	Red	15	Blue
8	White		

⚠ Caution: Before checking for trouble or repairing, unplug and touch both the plug pin and earth wire to prevent the breakdown caused by static electricity.

6 Maintenance and cleaning

- After using, unplug the machine from the power source to prevent accidents.
- Use a soft cloth when cleaning the washing machine. This will prevent scratches on the surface of the cabinet.

- Do not put the washing machine outdoors or in damp areas such as the bathroom.
- Do not put heavy objects on top of the washing machine.
- Do not place the washing machine near heat-generating items such as gas cookers.

6.1 Trouble Shooting

Problem	Reason	Solution
The pulsator is too slow.	<ul style="list-style-type: none"> • Power has been cut or switched off. • Transmission belt came off. • Belt pulley has become loose. • Pulsator is blocked. 	<ul style="list-style-type: none"> • Switch ON the power. • Assemble the transmission belt. • Tighten the belt. • Remove the blockage.
The pulsator does not rotate.	<ul style="list-style-type: none"> • Belt is loose. • The spin dry tub is loose. 	<ul style="list-style-type: none"> • Tighten the belt or replace it. • Tighten the belt and the screw.
Abnormal noise and vibration.	<ul style="list-style-type: none"> • The clothes in the spin dry tub is unbalanced. • There is something jammed between the pulsator and the wash tub. 	<ul style="list-style-type: none"> • Rearrange the clothes in the tub. • Remove the jammed object(s).
Water leaks from the wash tub.	<ul style="list-style-type: none"> • Wash tub was not connected tightly to the hose. 	<ul style="list-style-type: none"> • Reconnect and tighten the hose.
Spin-dry basket does not rotate.	<ul style="list-style-type: none"> • The switch contact is loose. • The fixed screw of spin dry basket or shaft coupling is loose. • The shaft of spin dry basket is twined with textile. • Brake dragline is loose. 	<ul style="list-style-type: none"> • Adjust the switch contact. • Tighten the screw. • Remove the textile. • Tighten the dragline.
The spin tub does not drain.	<ul style="list-style-type: none"> • Something has dropped into the space between the spin tub and spin dry basket. 	<ul style="list-style-type: none"> • Remove the object.

7 Technical specifications

Washing	240 W
Spinning	120 W

Washing Capacity	3.6 kg
Spinning Capacity	2.0 kg
220-240~, 50/60 Hz, Class I, IPX4	

DE Benutzerhandbuch

1 Einleitung

▲ Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um das Gerät ordnungsgemäß zu bedienen.

Bewahren Sie dieses Handbuch für zukünftige Referenz auf.

Vielen Dank für den Kauf dieser halbautomatischen Waschmaschine. Dieses Produkt wurde mit einer speziellen Patenttechnologie hinsichtlich der Schaltschrank-Integration entwickelt. Das gesamte Gehäuse besteht aus Kunststoff, damit Ihre halbautomatische Waschmaschine nicht rosten kann. Die Waschmaschine ist im Vergleich zu anderen Waschmaschinen leichter und platzsparender.

Mit der Integration neuer Technologien werden der große

Wellenpulsator und die neue Wasserdurchflussfunktion nicht nur die Verdrehung von Kleidungsstücken vermeiden, sondern auch einen besseren Reinigungs- und Wascheffekt bieten. Die Wassereinfluss-, Berieselungs-, Schleuder- und Wasserflussfunktionen werden ebenfalls zur Verfügung gestellt, um Zeit, Arbeit und Wasserverbrauch zu sparen.

Wir hoffen, dass Sie der Kauf dieser elegant designten und funktionellen Waschmaschine vollends zufrieden stellt.

2 Symbolerklärung

Siehe Bild 1

1. WEEE-Kennzeichen mit Balken.

2. CE Logo.

3 Liste der Bestandteile

Siehe Bild 2

1	Schleuderkappe	9	Unterseite
2	Schleuderwanne	10	Washzeitschalter
3	Schleuderabdeckung	11	Wahlschalter für das Waschen und Entleeren
4	Wasserzufluss	12	Schleuderzeitschalter
5	Bedienfeld	13	Ablassschlauch
6	Pulsieren	14	Stromkabel
7	Waschabdeckung	15	Rückseite
8	Vitrine		

4 Bedienungsanleitung

4.1 Vorbereitung

1. Die Maschine sollte auf einem ebenen Boden stehen.
2. Der Steckersitz sollte eine Schutzleiterverbindung haben.
3. Legen Sie den Überlaufschlauch ab.
4. Verwenden Sie den Wasserzulaufschlauch, um den Wasserhahn mit dem Wasserzulauf zu verbinden.
5. Passen Sie den Wasserstand, basierend auf der Art der Kleidung und deren Gewicht, an.
6. Schalten Sie den Netzschalter ein.

4.2 Waschen

1. Stellen Sie den Wahlschalter "wash and drain" entsprechend der Materialart und dem Gewicht der Kleidung ein.
2. Stellen Sie den Wahlschalter "wash and drain" auf die Waschposition.
3. Stellen Sie den "wash timer" ein und legen Sie die Wäsche in die Wanne. Stellen Sie den Wasserstand auf die richtige Position ein und geben Sie die richtige Waschmittelmenge ein.
4. Stellen Sie den "wash timer" ein und die Maschine beginnt mit dem Waschvorgang.
5. Stellen Sie nach dem Waschen den Wahlschalter "wash and drain" auf die Ablassstellung, um das Wasser abzulassen.

4.3 Schleudern

1. Legen Sie den Wassereinlassschlauch nach dem Schleudervorgang für 20 bis 30 Sekunden in den

Wassereinlass der Schleuderwanne.

2. Schleudern Sie nach dem "Spin-Timer"-Vorgang die Kleidung für 1 bis 5 Minuten. Wiederholen Sie diesen Vorgang ein- oder zweimal.

4.4 Spülen

1. Nach dem Schleudern stoppt die Schleudertrommel. Öffnen Sie die Schleuderabdeckung und legen Sie die Kleidung zum Spülen in den Waschbehälter.
2. Wiederholen Sie den Waschvorgang, aber fügen Sie kein Waschmittel hinzu.

5 Zusätzliche Informationen

Schaltplan

Siehe Bild 3

1	Braun	9	Grau
2	Pink	10	Grün
3	Schleuder-Timer	11	Violett
4	Sicherheitsschalter	12	Ablasswahlschalter
5	Gelb	13	Waschmotor
6	Waschtimer	14	Schleudemotor
7	Rot	15	Blau
8	Weiß		

⚠ Achtung: Bevor Sie auf Störungen oder Reparaturen achten, ziehen Sie den Stecker und das Erdungskabel ab und berühren Sie diese, um einen durch statische Elektrizität verursachten Ausfall zu vermeiden.

6 Pflege und Reinigung

- Ziehen Sie nach dem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose, um Unfälle zu vermeiden.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Waschmaschine ein weiches Tuch. Dies verhindert Kratzer auf der Oberfläche des Gehäuses.
- Stellen Sie die Waschmaschine nicht im Freien oder in feuchten Räumen (z.B. im Badezimmer) auf.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf die Waschmaschine.
- Stellen Sie die Waschmaschine nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Gaskochern auf.

6.1 Fehlerbehebung

Problem	Grund	Lösung
Der Pulsator ist zu langsam.	<ul style="list-style-type: none"> • Die Stromversorgung wurde unterbrochen oder ausgeschaltet. • Der Treibriemen hat sich gelöst. 	<ul style="list-style-type: none"> • Schalten Sie die Stromversorgung EIN. • Montieren Sie den Treibriemen.

	<ul style="list-style-type: none"> Die Riemenscheibe hat sich gelöst. Der Pulsator ist blockiert. 	<ul style="list-style-type: none"> Ziehen Sie den Riemen fest. Entfernen Sie die Verstopfung.
Der Pulsator dreht sich nicht.	<ul style="list-style-type: none"> Der Riemen ist locker. Die Schleudertrockenwanne ist locker. 	<ul style="list-style-type: none"> Ziehen Sie den Riemen an oder ersetzen Sie ihn. Ziehen Sie den Riemen und die Schraube fest.
Abnormale Geräusche und Vibrationen.	<ul style="list-style-type: none"> Die Kleidung in der Schleudertrockenwanne ist unausgewogen. Es ist etwas zwischen dem Pulsator und der Waschtrommel eingeklemmt. 	<ul style="list-style-type: none"> Ordnen Sie die Kleidung in der Trommel neu an. Entfernen Sie die sich stauenden Objekte.
Wasser tritt aus der Waschtrommel aus.	<ul style="list-style-type: none"> Die Waschtrommel war nicht fest genug mit dem Schlauch verbunden. 	<ul style="list-style-type: none"> Schließen Sie den Schlauch wieder an und ziehen Sie ihn fest.
Schleuderkorb dreht sich nicht.	<ul style="list-style-type: none"> Der Schaltkontakt ist lose. Die Festschraube der Schleudertrockenkorb- oder Wellenkupplung ist lose. Der Schaft der Schleudertrockenwanne ist mit Textil umwickelt. Bremsseilzug ist lose. 	<ul style="list-style-type: none"> Stellen Sie den Schaltkontakt ein. Ziehen Sie die Schraube fest. Entfernen Sie das Textil. Ziehen Sie die Zugleine fest.
Die Schleudertrommel läuft nicht ab.	<ul style="list-style-type: none"> Etwas ist zwischen die Schleudertrommel und den Schleudertrockenkorb gefallen. 	<ul style="list-style-type: none"> Entfernen Sie das Objekt.

7 Technische Spezifikationen

Waschen	240 W
Schleudern	120 W

Waschleistung	3.6 kg
Schleuderleistung	2.0 kg
220-240~, 50/60 Hz, Klasse I, IPX4	

FR Manuel d'utilisation

1 Introduction

⚠ Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation afin de faire fonctionner la machine correctement.

Conserver ce manuel à portée de main pour référence ultérieure.

Merci d'avoir acheté cette machine à laver semi-automatique. Ce produit a été conçu avec une technologie brevetée spéciale d'intégration dans le meuble. Le boîtier entier est en plastique ce qui garantit que votre machine à laver semi-automatique ne rouillera jamais. Le lave-linge est relativement plus léger et peu encombrant par rapport aux autres machines à laver à deux cuves.

Grâce à l'intégration de la nouvelle technologie, son grand pulsateur d'ondes et sa nouvelle fonction d'écoulement de l'eau produiront non seulement moins de torsion des vêtements, mais offriront aussi un meilleur effet de nettoyage et de lavage. Les fonctions d'entrée d'eau, d'arrosage, d'essorage et de débit d'eau sont également disponibles pour économiser du temps, de la main-d'œuvre et de l'eau.

Nous espérons que vous trouverez l'achat de cette machine à laver semi-automatique magnifiquement conçue et

fonctionnelle satisfaisante.

2 Clarification du symbole

Voir l'image 1

- WEEE avec barre.
- Logo CE.

3 Liste des pièces

Voir l'image 2

1	Bouchon de rotation	9	Fond
2	Bac de rotation	10	Interrupteur du minuteur de lavage
3	Couvercle de rotation	11	Interrupteur de lavage et de vidange
4	Arrivée d'eau	12	Interrupteur du minuteur de rotation
5	Panneau de commande	13	Tuyau de vidange
6	Pulsation	14	Cordon d'alimentation
7	Couvercle de lavage	15	Couvercle arrière

8	Placard		
---	---------	--	--

4 Guide de fonctionnement

4.1 Préparation

1. La machine doit être placée sur un sol plat.
2. La place de la fiche doit avoir une connexion de mise à la terre de sécurité.
3. Poser le tuyau de débordement.
4. Utiliser le tuyau d'entrée d'eau pour raccorder le robinet d'eau à l'entrée d'eau.
5. Ajuster le niveau d'eau en fonction du type de vêtement et de son poids.
6. Mettre la machine sous tension.

4.2 Lavage

1. Régler « wash and drain selector switch » (interrupteur du sélecteur de lavage et de drainage) en fonction du type de matériau et du poids des vêtements.
2. Régler « wash and drain selector switch » sur la position de lavage (wash).
3. Régler « wash timer » (minuteur de lavage) et placer les vêtements dans la cuve. Régler le niveau d'eau à la bonne position et placer la bonne quantité de détergent.
4. Régler « wash timer » et la machine commencera à laver.
5. Après le lavage, régler le sélecteur « wash and drain » sur la position de vidange (drain) pour drainer l'eau.

4.3 Essorage

1. Après l'essorage, positionner le tuyau d'entrée d'eau sur l'entrée d'eau de la cuve d'essorage pendant 20 à 30 secondes.
2. Selon le processus du « spin timer » (minuteur d'essorage), essorer les vêtements pendant 1 à 5 minutes. Répéter une ou deux fois.

4.4 Rinçage

6.1 Dépannage

Problème	Raison	Solution
Le pulsateur est trop lent.	<ul style="list-style-type: none"> • L'alimentation a été coupée ou éteinte. • La courroie de transmission s'est détachée. • La poulie à courroie est devenue lâche. • Le pulsateur est bloqué. 	<ul style="list-style-type: none"> • Allumer l'alimentation. • Assembler la courroie de transmission. • Serrer la courroie. • Éliminer le blocage.
Le pulsateur ne tourne pas.	<ul style="list-style-type: none"> • La courroie est lâche. • La cuve d'essorage est desserrée. 	<ul style="list-style-type: none"> • Serrer la courroie ou la remplacer. • Serrer la courroie et la vis.
Bruit et vibration anormaux.	<ul style="list-style-type: none"> • Les vêtements dans la cuve d'essorage sont déséquilibrés. • Il y a quelque chose coincé entre le pulsateur et la cuve de lavage. 	<ul style="list-style-type: none"> • Réarranger les vêtements dans la cuve. • Retirer le (s) objet (s) coincé (s).

1. Après l'essorage, la cuve d'essorage s'arrêtera. Ouvrir le couvercle de rotation et transférer les vêtements dans la cuve de lavage pour commencer le rinçage.
2. Répéter le processus de lavage mais n'ajouter aucun détergent.

5 Informations supplémentaires

Schéma de câblage

Voir l'image 3

1	Marron	9	Gris
2	Rose	10	Vert
3	Minuteur de rotation	11	Violet
4	Interrupteur de sécurité	12	Interrupteur de sélecteur de vidange et de lavage
5	Jaune	13	Moteur de lavage
6	Minuteur de lavage	14	Moteur d'essorage
7	Rouge	15	Bleu
8	Blanc		

⚠ Attention : Avant de rechercher des problèmes ou de réparer, débrancher et toucher à la fois la broche de la fiche et le fil de mise à la terre afin d'éviter la panne causée par l'électricité statique.

6 Entretien et nettoyage

- Après l'utilisation, débrancher la machine de la source d'alimentation afin d'éviter les accidents.
- Utiliser un chiffon doux pour nettoyer le lave-linge. Cela permettra d'éviter les rayures sur la surface de la machine.
- Ne pas placer la machine à laver à l'extérieur ou dans des endroits humides tels que la salle de bain.
- Ne pas poser d'objets lourds sur le lave-linge.
- Ne pas placer le lave-linge à proximité d'éléments générateurs de chaleur tels que des cuisinières à gaz.

L'eau fuit de la cuve de lavage.	<ul style="list-style-type: none"> La cuve de lavage n'a pas été bien fixée au tuyau. 	<ul style="list-style-type: none"> Reconnecter et resserrer le tuyau.
Le panier à essorer ne tourne pas.	<ul style="list-style-type: none"> Le contact de l'interrupteur est lâche. La vis fixée de l'accouplement d'arbre ou du panier à essorer est desserrée. L'arbre du panier à essorer est doublé de textile. Le câble de traction de frein est desserré. 	<ul style="list-style-type: none"> Ajuster le contact de l'interrupteur. Serrer la vis. Retirer le textile. Serrer le câble de traction.
La cuve d'essorage ne se vide pas.	<ul style="list-style-type: none"> Quelque chose est tombée dans l'espace entre la cuve d'essorage et le panier à essorer. 	<ul style="list-style-type: none"> Retirer l'objet.

7 Spécifications techniques

Lavage	240 W
Essorage	120 W

Capacité de lavage	3.6 kg
Capacité d'essorage	2.0 kg
220-240V ~, 50 / 60 Hz, Classe I, IPX4	

NL Gebruikershandleiding

1 Introductie

▲ Lees deze gebruikershandleiding aandachtig door om te begrijpen hoe u dit apparaat moet bedienen.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

Bedankt voor het aanschaffen van deze halfautomatische wasmachine. Dit product is ontworpen met speciale gepatenteerde technologie voor kastintegratie. De gehele behuizing is gemaakt van kunststof, wat ervoor zorgt dat uw halfautomatische wasmachine nooit gaat roesten. De wasmachine is ook relatief lichter en meer ruimtebesparend dan andere wasmachines voor 2 ladingen.

Dankzij de integratie van nieuwe technologie, verminderen de grote golf pulsator en nieuwe waterstroom functie niet alleen ingedraaide kleding, maar maakt de machine de kleding ook beter schoon. De watertoevoer-, sprinkler-, centrifuge-, en waterstroomfuncties zijn bedoeld om tijd, werk en watergebruik te beperken.

Wij vertrouwen erop dat u tevreden bent met de aankoop van deze prachtige en functionele halfautomatische wasmachine.

2 Verklaring van symbolen

Zie afbeelding 1

1. AEEA met streep.
2. CE logo.

3 Onderdelenlijst

Zie afbeelding 2

1	Centrifugeerdop	9	Onderkant
---	-----------------	---	-----------

2	Wastrommel	10	Wasmachine timer schakelaar
3	Centrifuge deksel	11	Keuzeschakelaar voor het wassen en afvoeren
4	Waterinvoer	12	Centrifuge timer schakelaar
5	Bedieningspaneel	13	Afvoerslang
6	Pulseren	14	Stroomkabel
7	Was deksel	15	Achterklep
8	Kast		

4 Gebruikshandleiding

4.1 Voorbereiding

1. De machine moet op een vlakke ondergrond worden geplaatst
2. De stekker moet een veilig geaarde connectie hebben.
3. Leg de overloop slang neer.
4. Gebruik de watertoevoerslang om de waterkraan aan de watertoevoer te verbinden.
5. Pas het waterniveau aan op basis van het materiaal en gewicht.
6. Zet de stroom aan.

4.2 Wassen

1. Stel de "was en afvoer keuzeschakelaar" in volgens het materiaal en het gewicht van de kleding.
2. Zet de "was en afvoer keuzeschakelaar" in de was-positie.
3. Stel de "was timer" in en plaats de kleding in de kuip. Pas het waterniveau aan naar de goede positie en doe er de juiste hoeveelheid wasmiddel bij.
4. Druk op de "was timer" en de machine begint met wassen.

- Zet na het wassen de “was en afvoer” keuzeschakelaar op de afvoerpositie om het water weg te laten lopen.

4.3 Centrifugeren

- Zet na het centrifugeren de watertoevoerslang 20 tot 30 seconden aan de watertoevoer van de wastrommel.
- Gebruik de “centrifugeer timer” om de kleding 1 tot 5 minuten te centrifugeren. Herhaal dit 1 of 2 keer.

4.4 Spoelen

- Na het centrifugeren zal de wastrommel stoppen. Open het centrifuge deksel en haal de kleding uit de wasmachine ter voorbereiding op het spoelen.
- Herhaal het wasproces maar voeg geen wasmiddelen toe.

5 Aanvullende informatie

Bedradingsschema

Zie afbeelding 3

1	Bruin	9	Grijs
2	Roze	10	Groen
3	Centrifugeer schakelaar	11	Paars

4	Veiligheidsschakelaar	12	Keuzeschakelaar voor het wassen en afvoeren
5	Geel	13	Wasmachine motor
6	Was timer	14	Centrifugeer motor
7	Rood	15	Blauw
8	Wit		

⚠ Let op: voordat u controleert op defecten of reparaties uitvoert, moet u zowel de stekker als de aarddraad loskoppelen en tegen elkaar houden om te voorkomen dat de statische elektriciteit problemen veroorzaakt.

6 Onderhoud en schoonmaak

- Haal de stekker na gebruik uit het stopcontact om ongelukken te voorkomen.
- Gebruik een zachte doek wanneer u de wasmachine schoonmaakt. Dit voorkomt krassen op het oppervlak van de kast.
- Gebruik de wasmachine niet buiten of in vochtige ruimtes zoals de badkamer.
- Leg geen zware objecten bovenop de wasmachine.
- Plaats de wasmachine niet in de buurt van hittebronnen zoals gasfornuizen.

6.1 Problemen verhelpen

Probleem	Reden	Oplossing
De pulsator is te langzaam.	<ul style="list-style-type: none"> De stroomvoorziening is onderbroken of uitgeschakeld. De transmissieriem is losgeraakt. De riemschijf is los geraakt. De pulsator is geblokkeerd. 	<ul style="list-style-type: none"> Zet de stroom AAN. Monteer de transmissieriem. Maak de riem strakker. Verwijder de blokkade.
De pulsator draait niet.	<ul style="list-style-type: none"> De riem zit los. De centrifugeertrommel zit los. 	<ul style="list-style-type: none"> Maak de riem strakker of vervang hem. Maak de riem strakker en draai de schroef strak vast.
Abnormale geluiden en trillingen.	<ul style="list-style-type: none"> De kleding in de centrifugeertrommel is in disbalans. Er zit iets vast tussen de pulsator en de wastrommel. 	<ul style="list-style-type: none"> Doe de kleding anders in de trommel. Verwijder de objecten die vastzitten.
Er lekt water uit de wastrommel.	<ul style="list-style-type: none"> De wastrommel zit niet goed vast aan de slang. 	<ul style="list-style-type: none"> Maak de slang opnieuw vast en draai de slang strak vast.
De centrifugeertrommel draait niet.	<ul style="list-style-type: none"> De contactschakelaar zit los. De schroef van de centrifugeertrommel of van de koppelingsas zit los. Er zit textiel vast in de schacht van de centrifugeertrommel. De remlijn zit los. 	<ul style="list-style-type: none"> Pas de contactschakelaar aan. Draai de schroef stevig vast. Verwijder het textiel. Draai de remlijn aan.
De centrifugeertrommel voert geen water af.	<ul style="list-style-type: none"> Er is iets in de ruimte tussen de wastrommel en de centrifuge gevallen. 	<ul style="list-style-type: none"> Verwijder het object.

7 Technische specificaties

Wassen	240 W
Centrifugeren	120 W

Wascapaciteit	3.6 kg
Centrifuge capaciteit	2.0 kg
220-240~, 50/60 Hz, Klasse I, IPX4	

IT Manuale dell'utente

1 Introduzione

⚠ Si prega di leggere attentamente questo manuale di istruzioni per far funzionare correttamente la macchina.

Tenere questo manuale a portata di mano per riferimenti futuri. Grazie per aver acquistato questa Lavatrice semi-automatica. Questo prodotto è stato progettato con una speciale tecnologia di brevetto per l'integrazione del armadietto. L'intero corpo è realizzato in plastica che garantisce che la vostra lavatrice semi-automatica non si arrugginisca mai. La vasca è relativamente più leggera e poco ingombrante rispetto alle altre lavatrici a doppia vasca.

Attraverso l'integrazione di una nuova tecnologia, il suo grande pulsatore d'onda e la nuova funzione di flusso d'acqua non solo produrranno meno torsioni degli indumenti, ma forniranno anche migliori effetti di pulizia e lavaggio. Sono inoltre disponibili le funzioni di ingresso acqua, irrigazione, centrifuga e flusso d'acqua per risparmiare tempo, manodopera e consumo d'acqua.

Siamo fiduciosi che troverete soddisfacente l'acquisto di questa lavatrice semi automatica splendidamente progettata e funzionale.

2 Chiarimento del simbolo

Vedi immagine 1

1. WEEE con barra.
2. Logo CE.

3 Elenco delle parti

Vedi immagine 2

1	Tappo di centrifuga	9	Parte inferiore
2	Vasca da centrifuga	10	Interruttore del timer del lavaggio
3	Il coperchio della centrifuga	11	Interruttore di selezione di lavaggio e scarico
4	Ingresso dell'acqua	12	Interruttore del timer di centrifuga
5	Pannello di controllo	13	Tube di scarico
6	Vibrazione	14	Cavo di alimentazione
7	Coperchio della vasca	15	Copertura posteriore

8	Armadietto		
---	------------	--	--

4 Guida operativa

4.1 Preparazione

1. La macchina deve essere posizionata su un terreno piano.
2. La sede della presa dovrebbe avere una connessione di terra di sicurezza.
3. Posare il tubo di troppopieno.
4. Utilizzare il tubo di ingresso dell'acqua per collegare il rubinetto dell'acqua all'ingresso dell'acqua.
5. Regolare il livello dell'acqua in base al tipo di materiale dei vestiti e al loro peso.
6. Accendere l'alimentazione.

4.2 Lavaggio

1. Impostare il selettore di lavaggio e scarico in base al tipo di materiale e al peso dei vestiti.
2. Impostare il selettore di lavaggio e scarico sulla posizione di lavaggio.
3. Impostare il timer di lavaggio e posizionare i vestiti nella vasca. Regolare il livello dell'acqua nella posizione corretta e inserire la giusta quantità di detersivo.
4. Impostare il timer di lavaggio e la macchina inizierà a lavare.
5. Dopo il lavaggio, impostare il selettore lava e scarica sulla posizione di drenaggio per scaricare l'acqua.

4.3 Centrifuga

1. Dopo la centrifuga, posizionare il tubo di ingresso dell'acqua all'ingresso dell'acqua della vasca di centrifuga per 20-30 secondi.
2. In base al ciclo del timer della centrifuga, far centrifugare i vestiti da 1 a 5 minuti. Ripetere una volta o due.

4.4 Risciacquo

1. Dopo la centrifuga, la centrifuga si fermerà. Aprire il coperchio della centrifuga e trasferire i vestiti nella vasca di lavaggio per preparare il risciacquo.
2. Ripetere il ciclo di lavaggio ma non aggiungere alcun detersivo.

5 Informazioni aggiuntive

Schema di cablaggio

Vedi immagine 3

1	Marrone	9	Grigio
2	Rosa	10	Verde
3	Interruttore del timer	11	Viola
4	Interruttore di sicurezza	12	Interruttore di selezione di lavaggio e scarico
5	Giallo	13	Motore del lavaggio
6	Timer del lavaggio	14	Centrifuga
7	Rosso	15	Blu
8	Bianco		

⚠ Attenzione: Prima di verificare eventuali problemi o

riparazioni, scollegare e toccare sia la spina che il filo di terra per evitare la rottura causata dall'elettricità statica.

6 Manutenzione e pulizia

- Dopo l'uso, scollegare la macchina dalla fonte di alimentazione per evitare incidenti.
- Usare un panno morbido per pulire la lavatrice. Questo eviterà graffi sulla superficie dell'armadietto.
- Non mettere la lavatrice all'aperto o in aree umide come il bagno.
- Non appoggiare oggetti pesanti sopra la lavatrice.
- Non posizionare la lavatrice vicino a oggetti che generano calore come cucine a gas.

6.1 Risoluzione dei problemi

Problema	Motivo	Soluzione
Il pulsante è troppo lento.	<ul style="list-style-type: none"> • L'alimentazione è stata tagliata o spenta. • La cinghia di trasmissione si è staccata. • La puleggia della cinghia si è allentata. • Il pulsante è bloccato. 	<ul style="list-style-type: none"> • Accendere la corrente. • Assemblare la cinghia di trasmissione. • Stringere la cinghia. • Rimuovere il blocco.
Il pulsante non ruota.	<ul style="list-style-type: none"> • La cinghia è allentata. • La vasca con centrifuga è allentata. 	<ul style="list-style-type: none"> • Stringere la cinghia o sostituirla. • Stringere la cinghia e la vite.
Rumore e vibrazioni anomali.	<ul style="list-style-type: none"> • I vestiti nella vasca asciugatrice sono sbilanciati. • Qualcosa si è inceppato tra il pulsante e la vasca di lavaggio. 	<ul style="list-style-type: none"> • Riorganizzare i vestiti nella vasca. • Rimuovere gli oggetti inceppati.
Perdite d'acqua dalla vasca di lavaggio.	<ul style="list-style-type: none"> • La vasca di lavaggio non era collegata saldamente al tubo. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ricollegare e stringere il tubo.
Il cestino dell'asciugatrice non gira.	<ul style="list-style-type: none"> • L'interruttore del contatto è allentato. • La vite fissata del cestello dell'asciugatrice o il giunto d'albero sono allentati. • L'albero del cestello dell'asciugatrice è incastrato con il tessuto. • La linea di trascinamento del freno è allentata. 	<ul style="list-style-type: none"> • Regolare il contatto dell'interruttore. • Stringere la vite. • Rimuovere il tessuto. • Stringere la linea di trascinamento.
La vasca asciugatrice non scarica.	<ul style="list-style-type: none"> • Qualcosa è caduto nello spazio tra la vasca della centrifuga e l'asciugatrice. 	<ul style="list-style-type: none"> • Rimuovi l'oggetto.

7 Specifiche tecniche

Lavaggio	240 W
Centrifuga	120 W

Capacità di lavaggio	3.6 kg
Capacità di centrifuga	2.0 kg
220-240~, 50/60 Hz, Classe I, IPX4	

PL Instrukcja obsługi

1 Wprowadzenie

⚠ Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi, aby poprawnie obsługiwać to urządzenie.

Zachowaj niniejszą instrukcję, aby móc się do niej odnieść w przyszłości.

Dziękujemy za zakup półautomatycznej pralki. Produkt został zaprojektowany z zastosowaniem opatentowanej technologii

wbudowanej szafki. Całość obudowy została wytworzona z plastiku, co chroni Twoją pralkę przed korozją. Pralka jest stosunkowo lekka i zajmuje mniej miejsca w porównaniu do innych pralek z dwoma komorami.

Dzięki wykorzystaniu nowej technologii, wielki pulsator i nowa forma przepływu wody nie tylko sprawiają, że ubrania są mniej poskręcane, ale także lepiej wyprane. Wlot wody, spryskiwanie, odwirowanie i funkcje przepływu wody służą zaoszczędzeniu czasu, wody oraz wysiłku.

Wierzmy, że będziesz zadowolony z zakupu tej pięknie zaprojektowanej i funkcjonalnej półautomatycznej pralki.

2 Wyjaśnienie symbolu

Patrz rysunek 1

1. Symbol WEEE z belką poprzeczną.
2. Logo CE

3 Lista części

Patrz rysunek 2

1	Wkładka do wirówki	9	Dno
2	Komorą wirówki	10	Czasomierz prania
3	Pokrywa wirówki	11	Pokrętło wyboru prania i odprowadzania wody
4	Dopływ wody	12	Czasomierz wirówki
5	Panel sterowania	13	Wąż odprowadzający
6	Pulsator	14	Kabel zasilający
7	Pokrywa pralki	15	Tyłna pokrywa
8	Szafka		

4 Instrukcja obsługi

4.1 Przygotowanie

1. Pralka powinna być umieszczona na płaskiej powierzchni.
2. Wtyczka powinna mieć bezpiecznie uziemione połączenie.
3. Połóż wąż odpływowy w dół.
4. Użyj węża, aby doprowadzić wodę z kranu do wlotu wody.
5. Dostosuj poziom wody do rodzaju materiału ubrań oraz ich wagi.
6. Włącz zasilanie.

4.2 Pranie

1. Ustaw pokrętło wyboru prania i odprowadzania wody zgodnie z rodzajem ubrań i ich wagi
2. Ustaw pokrętło wyboru prania i odprowadzania wody na pozycję prania (wash).
3. Ustaw czasomierz prania oraz włóż ubrania. Wlej

odpowiednią ilość wody.

4. Ustaw czas pokrętle czasomierza, pralka rozpocznie cykl prania.
5. Ustaw pokrętło wyboru prania i odprowadzania wody na pozycję odprowadzania wody, aby wypuścić wodę z pralki.

4.3 Wirowanie

1. Po wirowaniu umieść wąż doprowadzający wodę do wlotu komory wirówki na 20-30 sekund.
2. Zgodnie z ustawieniem pokrętła czasu wirowania, odwirowuj ubrania przez 1-5 minut. Następnie powtórz proces raz lub dwa razy.

4.4 Płukanie

1. Po wirowaniu, bęben do wirowania się zatrzyma. Otwórz pokrywę i umieść pranie w komorze do prania, aby je wypłukać.
2. Powtórz proces prania, ale nie dodawaj już żadnych środków piorących.

5 Dodatkowe informacje

Schemat połączeń (okablowania)

Patrz rysunek 3

1	Brązowy	9	Szary
2	Różowy	10	Zielony
3	Czasomierz wirowania	11	Fioletowy
4	Wyłącznik bezpieczeństwa.	12	Pokrętło wyboru prania i odprowadzania wody.
5	Żółty	13	Silnik pralki
6	Czasomierz prania	14	Silnik wirówki
7	Czerwony	15	Niebieski
8	Biały		

⚠ Uwaga: przed sprawdzeniem uszkodzeń pralki, odłącz ją od kontaktu, zetknij bolec wtyczki z przewodem uziemienia, aby zapobiec wyładowaniom elektrostatycznym.

6 Konserwacja i czyszczenie

- Po użyciu odłącz urządzenie od źródła zasilania w celu uniknięcia wypadku.
- Używaj miękkiej szmatki do czyszczenia pralki, dzięki temu unikniesz rys na obudowie urządzenia.
- Nie umieszczaj pralki na zewnątrz pomieszczeń ani w wilgotnych miejscach, takich jak np. łazienka.
- Nie kładź ciężkich przedmiotów na pralce.
- Nie stawiaj pralki blisko urządzeń wytwarzających ciepło, takich jak np. kuchenka gazowa.

6.1 Diagnostowanie i usuwanie usterek

Problem	Powód	Rozwiązanie
Pulsator jest zbyt wolny.	<ul style="list-style-type: none"> Prąd został odcięty lub wyłączony. Pasek transmisyjny spadł. Koło pasowe zostało poluzowane. Pulsator jest zablokowany. 	<ul style="list-style-type: none"> Włącz zasilanie płyty kuchennej (ON). Zamontuj pasek transmisyjny. Napnij pasek. Sprawdź i usuń blokadę.
Pulsator nie obraca się.	<ul style="list-style-type: none"> Pasek jest poluzowany. Bęben wirówki jest obluźwany. 	<ul style="list-style-type: none"> Napnij pasek lub go wymień. Napnij pasek i dokręć śrubę.
Dziwny hałas i wibracje.	<ul style="list-style-type: none"> Ubrania w bębnie do wirowania są niewyważone. Pomiędzy pulsatorem a komorą do prania coś utknęło 	<ul style="list-style-type: none"> Rozłóż inaczej ubrania. Usuń blokujące elementy.
Woda wycieka z komory.	<ul style="list-style-type: none"> Pralka nie była dobrze podłączona do węża. 	<ul style="list-style-type: none"> Podłącz ponownie oraz dobrze zamocuj wąż.
Bęben wirówki się nie obraca.	<ul style="list-style-type: none"> Połączenie przełącznika jest luźne. Śruba mocująca wirówki lub łączenie wału jest luźne. Wał bębna wirówki jest opłątany. Przerwany pasek lub luźny 	<ul style="list-style-type: none"> Napraw połączenie przełącznika. Dokręć śrubę. Wymij ubrania. Napnij pasek.
Komorą wirówki nie odprowadza wody.	<ul style="list-style-type: none"> Coś wpadło pomiędzy bęben wirówki a komorę wirówki. 	<ul style="list-style-type: none"> Usuń element.

7 Specyfikacja techniczna

Pranie	240 W
Wirowanie	120 W

Pojemność pralki	3.6 kg
Pojemność wirówki	2.0 kg
220-240 V~, 50/60 Hz, Klasa I, IPX4	

SE Bruksanvisning

1 Inledning

⚠ Läs noga igenom bruksanvisningen för att använda maskinen korrekt.

Behåll denna manual för framtida referens.

Tack för att du köpt denna semiautomatiska tvättmaskin. Denna produkt har utformats med en speciell patenterad teknologi och skåpintegrering. Hela höljet är tillverkat i plast vilket garanterar att din semiautomatiska tvättmaskin aldrig kommer att rosta. Tvättmaskinen är relativt lättare och utrymmessparande i jämförelse med andra tvättmaskiner med två trummor.

Genom integreringen av ny teknologi, dess stora vågpulsator och nya vattenflödesfunktion, så minskas vridningen av kläderna och tillhandahåller även en bättre tvätt- och rengöringseffekt. Vattenintaget, stänk, centrifugering och vattenflödesfunktionen görs tillgängliga samtidigt för att spara tid, arbete och vattenanvändning.

Vi är övertygade om att du kommer att vara nöjd med köpet av denna vackert designade och funktionella semiautomatiska tvättmaskin.

2 Symbolförtydligande

Se bild 1

1. WEEE med streck.
2. CE-logga.

3 Dellista

Se bild 2

1	Centrifuglock	9	Botten
2	Centrifugtrumma	10	Tvättimerknapp
3	Centrifugskydd	11	Tvätt- och dräneringsväljare
4	Vatteninlopp	12	Centrifugtimerknapp
5	Kontrollpanel	13	Dräneringsslang
6	Pulsera	14	Strömkabel
7	Tvättskydd	15	Bakre kåpa
8	Skåp		

4 Bruksanvisning

4.1 Förberedelse

1. Maskinen ska placeras på plan mark.
2. Stickkontakten ska ha en jordad säkerhetsanslutning.
3. Lägg ner överflödsslangen.
4. Använd slangen för vatteninlopp för att ansluta vattenkranen till vatteninloppet.
5. Justera vattennivån baserat på typ av tygmateriell och klädernas vikt.
6. Slå på strömmen.

4.2 Tvättning

1. Ställ in tvätt- och dräneringsratten beroende på tygets material och klädernas vikt.
2. Ställ in "tvätt- och dräneringsratten" till tvättpositionen.
3. Ställ in tvätttimern och placera kläderna i trumman. Justera vattennivån till rätt position och håll rätt mängd tvättmedel.
4. Ställ in tvätttimern och maskinen kommer börja att tvätta.
5. Efter tvättning, ställ in "tvätt- och dräneringsratten" till dräneringspositionen för att dränera vattnet.

4.3 Centrifugering

1. Efter centrifugering, placera slangen för vattenintag i centrifugtrummans vattenintag i 20 till 30 sekunder.
2. Centrifugera kläderna i 1 till 5 minuter enligt "centrifugtimerns" process. Upprepa en eller två gånger.

4.4 Sköljning

1. Efter centrifugering kommer centrifugtrumman att stanna. Öppna centrifugeringskyddet och förflytta kläderna till tvättrumman för att förbereda för sköljning.

6.1 Felsökning

Problem	Orsak	Lösning
Pulsatorn är för långsam.	<ul style="list-style-type: none"> • Strömmen har gått eller stängts av. • Transmissionsremmen har lossnat. • Remskivan har blivit lös. • Pulsatorn är blockerad. 	<ul style="list-style-type: none"> • Slå på strömmen. • Montera transmissionsremmen. • Dra åt bältet. • Ta bort blockeringen.
Pulsatorn roterar inte.	<ul style="list-style-type: none"> • Bältet är löst. • Centrifugeringsröret är löst. 	<ul style="list-style-type: none"> • Dra åt bältet eller byt ut det. • Dra åt bältet och skruven.
Onormalt buller och vibrationer.	<ul style="list-style-type: none"> • Kläderna i centrifugtrumman är obalanserade. • Det finns något som fastnat mellan pulsatorn och tvättrumman. 	<ul style="list-style-type: none"> • Flytta om kläderna i trumman. • Ta bort objektet/objekten som fastnat.
Vatten läcker ur tvättrumman.	<ul style="list-style-type: none"> • Tvättrumman var inte ordentligt ansluten till slangen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Återanslut och dra åt slangen.
Centrifugtrumman roterar inte.	<ul style="list-style-type: none"> • Kontakten är lös. • Den fasta skruven i centrifugtrumman eller axelkopplingen är lös. 	<ul style="list-style-type: none"> • Justera kontakten. • Dra åt skruven.

2. Upprepa tvättprocessen, men håll inte i något tvättmedel.

5 Ytterligare information

Kopplingschema

Se bild 3

1	Brun	9	Grå
2	Rosa	10	Grön
3	Centrifugtimer	11	Lila
4	Säkerhetsbrytare	12	Tvätt- och dräneringsväljare
5	Gul	13	Tvättmotor
6	Tvättimer	14	Centrifugmotor
7	Röd	15	Blå
8	Vit		

⚠ Varning: Innan du kontrollerar för eventuella problem eller reparerar, dra ur och vidrör både kontakten och jordkabeln för att förhindra nedbrytning orsakad av statisk elektricitet.

6 Underhåll och rengöring

- Efter användning, koppla ur maskinen från strömkällan för att förebygga olyckor.
- Använd en mjuk trasa vid rengöring av tvättmaskinen. Detta förhindrar att höljets yta repas.
- Placera inte tvättmaskinen utomhus eller i fuktiga miljöer såsom badrummet.
- Placera ej tunga föremål på tvättmaskinen.
- Placera inte tvättmaskinen nära värmealstrande föremål såsom gasspisar.

	<ul style="list-style-type: none"> Centrifugtrummans axel är tvinnad med textil. Bromsens draglina är lös. 	<ul style="list-style-type: none"> Avlägsna textilen. Dra åt draglinjen.
Centrifugtrumman dräneras inte.	<ul style="list-style-type: none"> Något har ramlat ned i utrymmet mellan centrifugtrumman och centrifugkorgen. 	<ul style="list-style-type: none"> Ta bort objektet.

7 Tekniska specifikationer

Tvättning	240 W
Centrifugering	120 W

Tvättkapacitet	3.6 kg
Centrifugeringkapacitet	2.0 kg
220-240~, 50/60 Hz, Klass I, IPX4	

ES Manual del usuario

1 Introducción

⚠ Lea este manual de instrucciones cuidadosamente para usar la máquina correctamente.

Mantenga este manual a mano para futuras consultas.

Gracias por comprar esta lavadora semi-automática. Este producto ha sido diseñado con una tecnología de patente especial de integración en mueble. Toda la carcasa del cuerpo está hecha de plástico, lo que garantiza que su lavadora semiautomática nunca se oxide. La lavadora es relativamente más ligera y ahorra espacio en comparación con otras lavadoras de doble tambor.

Mediante la integración de nueva tecnología, su pulsador de onda grande y la nueva característica de flujo de agua no solo arrugará menos la ropa, sino que también proporcionarán un mejor efecto de limpieza y lavado. Las funciones de entrada de agua, aspersion, centrifugado y flujo de agua también están disponibles para ahorrar tiempo, trabajo y consumo de agua.

Confiamos en que la compra de esta lavadora semiautomática diseñada de forma bonita y funcional sea satisfactoria.

2 Clarificación de símbolos

Ver imagen 1

- WEEE con barra.
- Logotipo de CE.

3 Lista de partes

Ver imagen 2

1	Tapa de giro	9	Fondo
2	Tambor giratorio	10	Interruptor de temporizador de lavado
3	Cubierta de giro	11	Interruptor selector de lavado y drenaje
4	Entrada de agua	12	Interruptor del temporizador de giro

5	Panel de control	13	Manguera de drenaje
6	Vibración	14	Cable de energía
7	Lavar la tapa	15	Tapa trasera
8	Armario		

4 Manual de instrucciones

4.1 Preparación

- La máquina debe colocarse en un suelo plano.
- El enchufe debe tener una conexión a tierra de seguridad.
- Coloque la manguera de reboso.
- Use la manguera de entrada de agua para conectar el grifo de agua a la entrada de agua.
- Ajuste el nivel del agua según el tipo de material de la ropa y su peso.
- Enciéndala

4.2 Lavado

- Ajuste el interruptor "wash and drain" (lavado y drenaje) de acuerdo con el tipo de material y el peso de la ropa.
- Coloque el "wash and drain selector switch" (interruptor selector de lavado y drenaje) en la posición de lavado.
- Ajuste el "wash timer" (temporizador de lavado) y coloque la ropa en el tambor. Ajuste el nivel del agua en la posición correcta y coloque la cantidad correcta de detergente.
- Ajuste el "wash timer" (temporizador de lavado) y la máquina comenzará a lavar.
- Después de lavar, coloque el interruptor selector "wash and drain" (lavar y drenar) en la posición de drenaje para vaciar el agua.

4.3 Giro

- Después de girar, coloque la manguera de entrada de agua en la entrada de agua del tambor giratorio durante 20 a 30 segundos.
- De acuerdo con el proceso del "spin timer" (temporizador de centrifugado), centrifugue la ropa de 1 a 5 minutos. Repita una o dos veces

4.4 Enjuague

- Después de girar, el tambor de centrifugado se detendrá. Abra la tapa giratoria y transfiera la ropa al tambor de lavado para prepararse para el enjuague.
- Repita el proceso de lavado, pero no agregue ningún detergente.

5 Información adicional

Diagrama de cableado

Ver imagen 3

1	Marrón	9	Gris
2	Rosa	10	Verde
3	Temporizador de centrifugado	11	Morado
4	Interruptor de seguridad	12	Interruptor selector de drenaje de lavado
5	Amarillo	13	Motor de lavado
6	Temporizador de lavado	14	Motor giratorio

7	Rojo	15	Azul
8	Blanco		

⚠ Precaución: Antes de verificar problemas o reparar, desenchufe y toque tanto el pasador de la clavija como el cable de tierra para evitar la rotura causada por la electricidad estática.

6 Mantenimiento y limpieza

- Después de usar, desenchufe la máquina de la fuente de alimentación para evitar accidentes.
- Use un paño suave cuando limpie la lavadora. Esto evitará arañazos en la superficie del gabinete.
- No coloque la lavadora afuera o en áreas húmedas como el baño.
- No coloque objetos pesados encima de la lavadora.
- No coloque la lavadora cerca de elementos generadores de calor como cocinas de gas.

6.1 Resolución de problemas

Problema	Razón	Solución
El pulsador es demasiado lento.	<ul style="list-style-type: none"> La energía se cortó o se apagó. La correa de transmisión se salió. La polea de la correa se ha aflojado. El botón está bloqueado. 	<ul style="list-style-type: none"> Conecte la alimentación. Montar la correa de transmisión. Apretar la correa. Quite el bloqueo.
El pulsador no gira.	<ul style="list-style-type: none"> La correa está suelta. El tambor secador giratorio está suelto. 	<ul style="list-style-type: none"> Apriete la correa o reemplácela. Apriete la correa y el tornillo.
Ruido y vibración anormales.	<ul style="list-style-type: none"> La ropa en el tambor de centrifugado giratorio no está equilibrada. Hay algo atascado entre el pulsador y el tambor de lavado. 	<ul style="list-style-type: none"> Reorganice la ropa en el tambor. Retire los objetos atascados.
El agua se filtra desde el tambor de lavado.	<ul style="list-style-type: none"> El tambor de lavado no estaba conectado herméticamente a la manguera. 	<ul style="list-style-type: none"> Vuelva a conectar y apretar la manguera.
La cesta giratorio no gira.	<ul style="list-style-type: none"> El contacto del interruptor está suelto. El tornillo fijo del tambor de centrifugado giratorio o el acoplamiento del eje está flojo. El eje de la cesta de centrifugado está trenzado con tejido. La dragalina de freno está suelta. 	<ul style="list-style-type: none"> Ajuste el contacto del interruptor. Ajustar el tornillo. Retire el tejido. Apriete la dragalina.
El tambor giratorio no drena.	<ul style="list-style-type: none"> Algo ha caído en el espacio entre el tambor y la cesta giratoria. 	<ul style="list-style-type: none"> Retire el objeto.

7 Especificaciones técnicas

Lavado	240 W
Giro	120 W

Capacidad de lavado	3.6 kg
Capacidad de giro	2.0 kg
220-240~, 50/60 Hz, Class I, IPX4	

1 Introduktion

⚠ Læs venligst denne brugsanvisning omhyggeligt for at betjene maskinen korrekt.

Behold denne vejledning ved hånden til fremtidig brug.

Tak fordi du købte denne Semi-Auto vaskemaskine. Dette produkt er designet med en speciel patentteknologi af kabinetintegration. Hele kropshylsteret er lavet af plastik, hvilket sikrer, at din Semi-Auto vaskemaskine aldrig vil ruste. Vaskemaskinen er forholdsvis lettere og pladsbesparende sammenlignet med andre twin-tub vaskemaskiner.

Gennem integrationen af ny teknologi vil den store bølgeimpulsator og den nye vandstrømningsfunktion ikke kun producere mindre vridning af tøj, men også give bedre rengøring og vaskningseffekt. Vandindløbet, sprøjtning, spintør og vandstrømningsfunktioner er også tilgængelige for at spare tid, slid og vandforbrug.

Vi har tillid til, at du vil finde købet af denne flotte og funktionelle semi-auto vaskemaskine tilfredsstillende.

2 Symbolforklaring

Se billede 1

1. WEEE med bjælke.
2. CE logo

3 Liste over dele

Se billede 2

1	Spinlåg	9	Bund
2	Spinkar	10	Vaske-timerkontakt
3	Spin-cover	11	Vaske- og afløbskontakt
4	Vandindløb	12	Spintimerkontakt
5	Kontrolpanel	13	Afløbsslange
6	Pulsér	14	Strømkabel
7	Vaskeomslag	15	Bagdække
8	Skab		

4 Betjeningsvejledning

4.1 Forberedelse

1. Maskinen skal placeres på en flad overflade.
2. Stikket bør have en sikkerhedsforbindelse.
3. Læg overløbsslangen ned.
4. Brug vandindløbsslangen til at forbinde vandhanen til vandintaget.

5. Juster vandniveauet baseret på typen af tøjmateriale og dets vægt.

6. Tænd for strømmen.

4.2 Vask

1. Indstil "vaske- og afløbskontakten" i henhold til materialetype og vægt af tøj.
2. Indstil "vaske- og afløbsknappen" til vaskeposition.
3. Indstil "vasketimer" og placer tøjet i karret. Juster vandstanden til den rigtige position og tilføj den korrekte mængde af vaskemiddel.
4. Indstil "vasketimer" og maskinen begynder at vaske.
5. Efter vask skal du sætte vælgeren "vaske og afløb" i afløbsstilling for at aflede vandet.

4.3 Spinning

1. Efter spinning skal vandindløbsslangen placeres i vandindløbet i spin-karret i 20 til 30 sekunder.
2. I henhold til "spin-timer"-processen skal du spinne tøjet i 1 til 5 minutter. Gentag en eller to gange.

4.4 Skylning

1. Efter spinning vil spin-karret stoppe. Åbn spin-dækslet og overfør tøjet til håndvasken til forberedelse på skylning.
2. Gentag vaskeprocessen, men tilføj ikke vaskemiddel.

5 Yderligere Information

Tråddiagram

Se billede 3

1	Brun	9	Grå
2	Lyserød	10	Grøn
3	Spin-timer	11	Lilla
4	Sikkerhedsafbryder	12	Vaske- og afløbskontakt
5	Gul	13	Vaskemaskinemotor
6	Vask-timer	14	Spin-motor
7	Rød	15	Blå
8	Hvid		

⚠ Forsigtig: Træk stikket og jordledningen ud for at forhindre nedbrydning forårsaget af statisk elektricitet, før du kontrollerer problemer eller reparation.

6 Vedligeholdelse og rengøring

- Efter brug skal du tage stikket ud af stikkontakten for at

undgå ulykker.

- Brug en blød klud, når du vasker vaskemaskinen. Dette forhindrer ridser på kabinettets overflate.
- Sæt ikke vaskemaskinen udendørs eller i fugtige områder

som badeværelset.

- Sæt ikke tunge genstande oven på vaskemaskinen.
- Placer ikke vaskemaskinen i nærheden af varmegenererende genstande, såsom gaskomfurer.

6.1 Fejlfinding

Problem	Årsag	Løsning
Pulsatoren er for langsom.	<ul style="list-style-type: none"> • Strømmen er blevet afbrudt eller slukket. • Transmissionsbæltet hoppede af. • Remsken er blevet løst. • Pulsator er blokeret. 	<ul style="list-style-type: none"> • Tænd for strømmen igen. • Monter transmissionsremmen. • Stram bæltet. • Fjern blokeringen.
Pulsatoren roterer ikke.	<ul style="list-style-type: none"> • Bæltet er løst. • Spin-tørringskarret er løst. 	<ul style="list-style-type: none"> • Stram bæltet eller udskift det. • Stram bæltet og skruen.
Unormal støj og vibrationer.	<ul style="list-style-type: none"> • Tøjet i spin-tørringskarret er ubalanceret. • Der er noget, der sidder fast mellem pulsatoren og vaskekarret. 	<ul style="list-style-type: none"> • Omarranger tøjet i karret. • Fjern fastklemte objekt(er).
Vand lækker fra karret.	<ul style="list-style-type: none"> • Vaskekarret var ikke tilsluttet tæt til slangen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Tilslut og stram slangen igen.
Spin-tørringskurven roterer ikke.	<ul style="list-style-type: none"> • Kontakten er løs. • Den faste skrue med spin-tørringskurv eller akselkobling er løs. • Akslen til spin-tørringskurven er tvundet med tekstil. • Bremsstrækket er løst. 	<ul style="list-style-type: none"> • Juster kontakten. • Stram skruen. • Fjern tekstilet. • Stram trækket.
Spin-karret drænes ikke.	<ul style="list-style-type: none"> • Noget er faldet ind i mellemrummet mellem spin-karret og spin-kurven. 	<ul style="list-style-type: none"> • Fjern objektet.

7 Tekniske specifikationer

Vask	240 W
Spinning	120 W

Vaskekapacitet	3.6 kg
Spinningskapacitet	2.0 kg
220-240 ~, 50/60 Hz, klasse I, IPX4	

NO Brukermanual

1 Introduksjon

⚠ Vennligst les denne bruksanvisningen nøye for å betjene maskinen riktig.

Oppbevar denne håndboken tilgjengelig for fremtidig referanse. Takk for at du kjøpte denne halvautomatiske vaskemaskinen. Dette produktet er designet med en spesiell patentteknologi for kabinettintegrasjon. Hele kroppshuset er laget av plast som sikrer at din halvautomatiske vaskemaskin aldri vil ruste. Vaskemaskinen er relativt lettere og plassbesparende i forhold til andre doble vaskemaskiner.

Gjennom integrasjon av ny teknologi, vil den store bølgegeneratoren og den nye vannstrømningsfunksjonen ikke bare produsere mindre vridning av klær, men gir også bedre rengjørings- og vaskeeffekt. Vanninntaket, vannstrømmen, sentrifugering og vannstrømningsfunksjonene er også tilgjengelig for å spare tid, arbeid og vannbruk.

Vi stoler på at du vil finne kjøpet av denne vakkert designet og funksjonelle halvautomatiske vaskemaskinen tilfredsstillende.

2 Symbolforklaring

Se bilde 1

1. WEEE med håndtak.
2. CE-logo.

3 Delaliste

Se bilde 2

1	Trommelhette	9	Bunn
2	Trommel	10	Vasketidsbryter
3	Trommeldeksel	11	Vask-og-avløpsbryter
4	Vanninntak	12	Tidsbryter tromling

5	Kontrollpanel	13	Dreneringsslange
6	Pulsere	14	Strømledning
7	Vaskedeksel	15	Bakdekse
8	Skap		

4 Brukerhåndbok

4.1 Forberedelse

1. Maskinen skal plasseres på flatt underlag.
2. Pluggsetet bør ha en sikker jordingforbindelse
3. Legg ned overløpsslangen.
4. Bruk vanninntaksslengen til å koble vannkranen til vanninnløpet.
5. Juster vannstanden basert på type klær og vekt.
6. Skru på strømmen.

4.2 Vasking

1. Sett "vask-og-avløpsbryteren" i henhold til materialtype og vekt på klær.
2. Sett "vask-og-avløpsbryteren" til vaskeposisjonen.
3. Sett "vasketidsuret" og legg klærne i karet. Juster vannstanden til riktig posisjon og putt i riktig mengde vaskemiddel.
4. Still inn "vasketidsuret" og maskinen vil begynne å vaske.
5. Etter vask, sett "vask-og-avløpsbryteren" til avløpsposisjon for å tømme vannet.

4.3 Sentrifugering

1. Etter sentrifugering, plasser vanninnløpsslangen til vanninnløpet til trommelen i 20 til 30 sekunder.
2. I henhold til "trommeltidsur"-prosessen, tromle klærne i 1 til 5 minutter. Gjenta en eller to ganger.

4.4 Skylling

6.1 Feilsøking

Problem	Grunn	Løsning
Pulseren er for langsom.	<ul style="list-style-type: none"> • Strømmen er kuttet eller slått av. • Overføringsbeltet kom av. • Remskiven har blitt løs. • Pulsere er blokkert. 	<ul style="list-style-type: none"> • Slå på strømmen. • Monter overføringsbeltet. • Trekk beltet. • Fjern blokkeringen.
Pulseren roterer ikke.	<ul style="list-style-type: none"> • Beltet er løst. • Trommelen er løs. 	<ul style="list-style-type: none"> • Stram til beltet eller bytt det. • Stram beltet og skruen.
Unormal støy og vibrasjon.	<ul style="list-style-type: none"> • Klærne i trommelen er ubalansert. • Det er noe fastkjørt mellom pulseren og vaskekaret. 	<ul style="list-style-type: none"> • Omorganisér klærne i karet. • Fjern de(t) fastkjørte objektet(ene).
Vann lekker fra vaskekaret.	<ul style="list-style-type: none"> • Vaskekaret var ikke tilkoblet tett til slangen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Koble til og stram slangen igjen.

1. Etter sentrifugering vil trommelen stoppe. Åpne lokket og overfør klærne til vasketrommelen for å forberede seg til skylling.
2. Gjenta vaskeprosessen, men legg ikke i vaskemiddel.

5 Tilleggsinformasjon

Koblingskjema

Se bilde 3

1	Brun	9	Grå
2	Rosa	10	Grønn
3	Trommeltidsur	11	Lilla
4	Sikkerhetsbryter	12	Vask avløpsbryter
5	Gul	13	Vaskemotor
6	Vasketidsur	14	Sentrifugeringsmotor
7	Rød	15	Blå
8	Hvit		

⚠ Forsiktig: Før du sjekker om det er problemer eller reparasjon, trekk ut og ta på både pluggpinnen og jordledningen for å hindre nedbryting forårsaket av statisk elektrisitet.

6 Vedlikehold og rengjøring

- Etter bruk, koble maskinen fra strømkilden for å unngå ulykker.
- Bruk en myk klut når du rengjør vaskemaskinen. Dette forhindrer riper på overflaten.
- Ikke legg vaskemaskinen utendørs eller i fuktige områder som på badet.
- Ikke legg tunge gjenstander oppå vaskemaskinen.
- Ikke plasser vaskemaskinen i nærheten av varmegenererende gjenstander som gasskomfyrer.

Trommelen roterer ikke.	<ul style="list-style-type: none"> Bryterkontakten er løs. Festeskruen til trommelen eller akselkobling er løs. Skaftet til trommelen er tvunnet med tekstil. Bremselinen er løs. 	<ul style="list-style-type: none"> Juster bryterkontakten. Stram til skruen. Fjern tekstil. Stram dragelinen.
Trommelen tømmes ikke.	<ul style="list-style-type: none"> Noe har falt inn i mellomrommet mellom sentrifugeringskaret og trommelen. 	<ul style="list-style-type: none"> Fjern objektet.

7 Tekniske spesifikasjoner

Vasking	240 W
Sentrifugering	120W

Vaskekapasitet	3.6 kg
Sentrifugeringskapasitet	2.0 kg
220-240 ~, 50/60 Hz, klasse I, IPX4	

PT Manual de utilizador

1 Introdução

▲ Leia atentamente este manual instruções para utilizar a máquina corretamente.

Mantenha este manual ao alcance para referência futura.

Obrigado por adquirir esta máquina de lavar semiautomática.

Este produto foi concebido com uma tecnologia patenteada especial de integração no armário. Todo o invólucro do corpo é feito de plástico, garantido assim que a sua máquina de lavar semiautomática nunca enferrujará. A máquina de lavar é relativamente leve e economizadora de espaço quando comparada com outras máquinas de lavar com duas cubas.

Através da integração de novas tecnologias, o seu grande pulsador de ondas e a nova característica de fluxo de água não só produzirão menos torções na roupa, como também proporcionarão uma melhor limpeza e efeito de lavagem. As funções de entrada de água, aspersão, centrifugação e fluxo de água também são disponibilizadas para economizar tempo, trabalho e consumo de água.

Estamos confiantes de que irá considerar satisfatória a compra desta máquina de lavar semiautomática, com um design bonito e funcional.

2 Esclarecimento sobre os símbolos

Ver imagem 1

- REEE.
- Logotipo CE.

3 Lista de peças

Ver imagem 2

1	Tampa de centrifugação	9	Base
2	Cuba de centrifugação	10	Interruptor temporizador de lavagem

3	Tampa de centrifugação	11	Interruptor seletor de lavagem e drenagem
4	Entrada de água	12	Interruptor temporizador de centrifugação
5	Painel de controlo	13	Mangueira de drenagem
6	Pulsar	14	Fio de alimentação
7	Cobertura de lavagem	15	Cobertura traseira
8	Armário		

4 Manual de instruções

4.1 Preparação

- A máquina deve ser colocada numa superfície plana.
- O assento da ficha deve ter uma conexão à terra segura.
- Deite a mangueira de descarga.
- Utilize a mangueira de entrada de água para conectar a torneira à entrada de água.
- Ajuste o nível da água com base no tipo de material da roupa e respetivo peso.
- Ligue a energia.

4.2 Lavagem

- Ajuste o “interruptor seletor de lavagem e drenagem” de acordo com o tipo de material e peso da roupa.
- Coloque o “interruptor seletor de lavagem e drenagem” na posição de lavagem.
- Defina o “temporizador de lavagem” e coloque as roupas na cuba. Ajuste o nível da água para a posição correta e coloque a quantidade certa de detergente.
- Defina o “temporizador de lavagem” e a máquina começará a lavar.
- Após a lavagem, coloque o interruptor de seleção “lavar e drenar” na posição de drenagem para drenar a água.

4.3 Centrifugação

1. Após a centrifugação, posicione a mangueira de entrada de água na entrada de água da cuba de centrifugação durante 20 a 30 segundos.
2. De acordo com o processo “temporizador de centrifugação”, centrifugue as roupas durante 1 a 5 minutos. Repita uma ou duas vezes.

4.4 Enxaguar

1. Após centrifugar, a cuba de centrifugação irá parar. Abra a tampa de centrifugação e transfira as roupas para a cuba de lavagem para iniciar o enxaguamento.
2. Repita o processo de lavagem, mas não adicione detergente.

5 Informação adicional

Esquema de cablagem

Ver imagem 3

1	Castanho	9	Cinzentos
2	Rosa	10	Verde
3	Temporizador de centrifugação	11	Roxo

4	Interruptor de segurança	12	Interruptor seletor de lavagem e drenagem
5	Amarelo	13	Motor de lavagem
6	Temporizador de lavagem	14	Motor de centrifugação
7	Red	15	Azul
8	Branco		

⚠ Cuidado: antes de verificar os problemas ou proceder a reparações, desconecte e toque tanto no pino da ficha como no fio de terra, para evitar uma avaria provocada pela eletricidade estática.

6 Manutenção e limpeza

- Após a utilização, desconecte a máquina da fonte de alimentação para evitar acidentes.
- Utilize um pano macio ao limpar a máquina de lavar. Isto evitará arranhões na superfície do armário.
- Não coloque a máquina de lavar ao ar livre ou em áreas húmidas, como a casa de banho.
- Não coloque objetos pesados em cima da máquina de lavar.
- Não coloque a máquina de lavar perto de itens geradores de calor, tais como fogões a gás.

6.1 Solução de problemas

Problema	Razão	Solução
O pulsador está muito lento.	<ul style="list-style-type: none"> • A energia foi cortada ou desligada. • A correia de transmissão soltou-se. • A polia de correias soltou-se. • O pulsador está bloqueado. 	<ul style="list-style-type: none"> • LIGUE a energia. • Monte a correia de transmissão. • Aperte a correia. • Remova o bloqueio.
O pulsador não gira.	<ul style="list-style-type: none"> • A correia está solta. • A cuba de centrifugação está solta. 	<ul style="list-style-type: none"> • Aperte a correia ou substitua-a. • Aperte a correia e o parafuso.
Ruído anormal e vibração.	<ul style="list-style-type: none"> • As roupas na cuba de centrifugação estão desequilibradas. • Existe algo encravado entre o pulsador e a cuba de lavagem. 	<ul style="list-style-type: none"> • Reorganize as roupas na cuba. • Remova o(s) objeto(s) encravado(s).
Vazamentos de água da cuba de lavagem.	<ul style="list-style-type: none"> • A cuba de lavagem não estava conectada firmemente à mangueira. 	<ul style="list-style-type: none"> • Reconecte e aperte a mangueira.
O cesto de centrifugação não roda.	<ul style="list-style-type: none"> • O contacto do interruptor está solto. • O parafuso fixo do cesto de centrifugação ou do acoplamento do eixo está solto. • O eixo do cesto de centrifugação está emaranhado com tecido. • O cabo de tração do travão está solto. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ajuste o contacto do interruptor. • Aperte o parafuso. • Remova o tecido. • Aperte o cabo de tração.
A cuba de centrifugação não drena.	<ul style="list-style-type: none"> • Algo caiu no espaço entre a cuba de centrifugação e o cesto de centrifugação. 	<ul style="list-style-type: none"> • Remova o objeto.

7 specificații tehnice

Lavagem	240 W
Centrifugação	120 W

Capacidade de lavagem	3.6 kg
Capacidade de centrifugação	2.0 kg
220-240~, 50/60 Hz, Classe I, IPX4	

RO Manual de utilizare

1 Introducere

▲ Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni pentru a utiliza mașina în mod corespunzător.

Păstrați acest manual la îndemână pentru referințe ulterioare. Vă mulțumim că ați achiziționat această mașină de spălat semi-automată. Acest produs a fost proiectat cu o tehnologie brevetată specială pentru cuve integrate. Întreaga carcasă este realizată din plastic, ceea ce vă asigură că mașina dvs. de spălat semi-automată nu va rugini niciodată. Mașina este relativ mai ușoară și ocupă mai puțin spațiu în comparație cu alte mașini de spălat cu două cuve.

Prin integrarea unei tehnologii noi, pulsatorul cu valuri mari și noua caracteristică a fluxului de apă nu numai că vor ajuta la diminuarea răsucirii hainelor, ci vor avea și un efect mai bun la curățare și spălare. Funcțiile precum orificiul de admisie a apei, udare, uscare prin rotire și curgerea apei sunt, de asemenea, disponibile pentru a economisi timp, forță de muncă și cantitatea de apă utilizată.

Sperăm că veți fi mulțumiți de achiziționarea acestei mașini de spălat semi-automate, cu un design frumos proiectat și foarte practică.

2 Clarificare simboluri

Vedeți imaginea 1

1. WEEE cu bară
2. Logo CE.

3 Listă de componente

Vedeți imaginea 2

1	Capacitatea de rotații	9	Partea de jos
2	Centrifugă	10	Comutator de temporizare a spălatului
3	Capac centrifugă	11	Comutator de selectare pentru spălare și scurgere
4	Alimentarea cu apă	12	Comutator temporizare stoarcere
5	Panou de control	13	Furtun de scurgere
6	Vibrații	14	Cablul de alimentare

7	Capac mașină de spălat	15	Carcasă pe spate
8	Compartiment		

4 Ghid de operare

4.1 Pregătire

1. Mașina trebuie așezată pe o suprafață plană.
2. Alimentarea cu curent trebuie să asigure o conexiune de siguranță cu împământare.
3. Așezați jos furtunul plin cu apă.
4. Utilizați furtunul de alimentare cu apă pentru a conecta robinetul de apă la orificiul de alimentare cu apă.
5. Reglați nivelul apei în funcție de tipul de material de îmbrăcăminte și de greutatea sa.
6. Porniți alimentarea.

4.2 Spălare

1. Setează "butonul selector pentru spălare și scurgere" în funcție de tipul de material și greutatea hainelor.
2. Setează "butonul selector pentru spălare și scurgere" în poziția pentru spălare.
3. Setează "temporizatorul de spălare" și puneți hainele în cuvă. Reglați nivelul apei la poziția corectă și puneți cantitatea potrivită de detergent.
4. Setează "temporizatorul de spălare" și mașina va începe să spele.
5. După spălare, setați butonul selector "spălare și scurgere" în poziția de scurgere pentru a se scurge apa.

4.3 Stoarcere

1. După stoarcere, poziționați furtunul de admisie a apei la orificiul de admisie a apei din centrifugă timp de 20 până la 30 de secunde.
2. Conform procesului de "temporizare a stoarcerii", rotiți hainele timp de 1 până la 5 minute. Repetați o dată sau de două ori.

4.4 Clătirea

1. După stoarcere, cuva de centrifugare se va opri. Deschideți capacul de la centrifugă și transferați hainele în cuva de spălare pentru a le pregăti pentru clătire.
2. Repetați procesul de spălare, dar nu adăugați niciun detergent.

5 Informații suplimentare

Schema de conexiuni

Vedeți imaginea 3

1	Maro	9	Gri
2	Roz	10	Verde
3	Temporizator stoarcere	11	Violet
4	Comutator de siguranță	12	Comutator de selectare pentru spălare și scurgere
5	Galben	13	Motor spălare
6	Temporizator spălare	14	Motor stoarcere
7	Roșu	15	Albastru
8	Alb		

⚠️ Atenție: Înainte de reparații sau de a verifica dacă există

probleme, deconectați și atingeți atât ștecherul de conectare, cât și cablul de împământare, pentru a preveni defectarea cauzată de electricitatea statică.

6 Întreținere și curățare

- După utilizare, deconectați mașina de la sursa de alimentare pentru a preveni accidentele.
- Utilizați o cârpă moale când curățați mașina de spălat. Acest lucru va împiedica formarea zgârieturilor pe suprafața mașinii.
- Nu puneți mașina de spălat în aer liber sau în zone umede, cum ar fi baia.
- Nu puneți obiecte grele pe mașina de spălat.
- Nu așezați mașina de spălat în apropierea obiectelor generatoare de căldură, cum ar fi aragazul.

6.1 Depanare

Probleme	Motiv	Soluție
Pulsatorul este prea lent.	<ul style="list-style-type: none"> • Alimentarea a fost întreruptă sau oprită. • Cureaua de transmisie s-a desprins. • Cureaua de la roată s-a slăbit. • Pulsatorul este blocat. 	<ul style="list-style-type: none"> • Porniți alimentarea. • Asamblați cureaua de transmisie. • Strângeți cureaua. • Îndepărtați blocajul.
Pulsatorul nu se rotește.	<ul style="list-style-type: none"> • Cureaua este slăbită. • Cuva pentru centrifugare este slăbită. 	<ul style="list-style-type: none"> • Strângeți cureaua sau puneți-o la loc. • Strângeți cureaua și șurubul.
Zgomot și vibrații anormale.	<ul style="list-style-type: none"> • Hainele din cuva pentru centrifugare sunt dezechilibrate. • Există ceva blocat între pulsator și cuva de spălare. 	<ul style="list-style-type: none"> • Rearanjați hainele în cuvă. • Îndepărtați obiectul/ obiectele blocat/-e.
Apa se scurge din cuva de spălare.	<ul style="list-style-type: none"> • Cuva de spălare nu a fost conectată strâns la furtun. 	<ul style="list-style-type: none"> • Reconectați și strângeți furtunul.
Coșul de centrifugare nu se rotește.	<ul style="list-style-type: none"> • Contactul de la buton este slăbit. • Șurubul fix al coșului de centrifugare sau al cuplajului cu arbore este slăbit. • Axul coșului de centrifugare conține materiale textile răsucite. • Cablul de tracțiune pentru oprire este slăbit. 	<ul style="list-style-type: none"> • Reglați contactul de la comutator. • Strângeți șurubul. • Îndepărtați materialele textile. • Strângeți cablul de tracțiune pentru oprire.
Nu funcționează scurgerea la cuva de centrifugare.	<ul style="list-style-type: none"> • Ceva a căzut în spațiul dintre cuva de centrifugare și coșul de centrifugare. 	<ul style="list-style-type: none"> • Scoateți obiectul.

7 Specificații tehnice

Spălare	240 W
Stoarcere	120 W

Capacitatea de spălare	3.6 kg
Capacitatea de stoarcere	2.0 kg
220-240 ~, 50/ 60 Hz, clasa I, IPX4	

SI Navodila za uporabo

1 Predstavitev

⚠️ Previdno preberite ta priročnik z navodili, da boste lahko

pravilno uporabljali stroj.

Ta priročnik shranite za kasnejšo uporabo.

Zahvaljujemo se za nakup tega polavtomatskega pralnega

stroja. Ta izdelek je zasnovan s posebno patentno tehnologijo za integracijo v omarico. Celotno ohišje je narejeno iz plastike kar pomeni, da vaš polavtomatski pralni stroj nikoli ne bo zarjavel. Pralni stroj je relativno lažji in prihrani več prostora v primerjavi z drugimi pralnimi stroji z dvojno cevjo.

S povezovanjem nove tehnologije, velikim valovnim pulzatorjem in novo značilnostjo pretoka vode, ne bo samo manj zvijal oblačil, ampak bo zagotovili tudi boljši učinek čiščenja in pranja. Funkcije dovoda vode, škropljenja, sušenja in pretoka vode so na voljo tudi za prihranek časa, dela in porabe vode. Zaupamo v to, da boste zadovoljni s svojim nakupom tega čudovito zasnovanega in funkcionalnega delno avtomatskega pralnega stroja.

2 Pojasnilo simbolov

Oglejte si sliko 1

1. WEEE s palico.
2. CE logotip.

3 Seznam delov

Oglejte si sliko 2

1	Pokrov za ožemanje	9	Dno
2	Vrtljiv boben	10	Stikalo časovnika za pranje
3	Pokrov za ožemanje	11	Izbirno stikalo za pranje in odtekanje
4	Dovod vode	12	Stikalo časovnika za ožemanje
5	Nadzorna plošča	13	Odočna cev
6	Pulziranje	14	Napajalni kabel
7	Pokrov za pranje	15	Zadnji pokrov
8	Omarica		

4 Navodila za uporabo

4.1 Priprava

1. Stroj je treba postaviti na ravna tla.
2. Sedež vtiča mora imeti varno ozemljen priključek.
3. Položite cev za prelivanje.
4. Uporabite dovodno cev za vodo za priključitev vodne pipe na dovod vode.
5. Prilagodite nivo vode glede na material oblačil in njihovo težo.
6. Vključite stroj.

4.2 Pranje

1. Nastavite "izbirno stikalo za pranje in odtekanje" glede na material in težo oblačil.
2. Nastavite "izbirno stikalo za pranje in odtekanje" na položaj

WASH.

3. Nastavite "časovnik za pranje" in postavite oblačila v boben. Prilagodite ustrezen nivo vode in vstavite ustrezno količino detergenta.
4. Nastavite "časovnik za pranje" in stroj bo začel s pranjem.
5. Po pranju nastavite izbirno stikalo za "pranje in odtekanje" v položaj DRAIN za odtekanje vode.

4.3 Ožemanje

1. Po vrtenju za 20 do 30 sekund postavite dovodno cev za vodo v dovodno odprtino vrtljivega bobna.
2. Glede na "časovnik za ožemanje" ožemajte oblačila 1 do 5 minut. Ponovite enkrat ali dvakrat.

4.4 Izpiranje

1. Po ožemanju se bo vrtljiv boben ustavil. Odprite pokrov za ožemanje in prenesite oblačila v kopalno kad, da jih pripravite na spiranje.
2. Ponovite postopek pranja ampak ne dodajte detergenta.

5 Dodatne informacije

Žični diagram

Oglejte si sliko 3

1	Rjavo	9	Siva
2	Roza	10	Zelena
3	Časovnik za ožemanje	11	Vijolična
4	Varnostno stikalo	12	Izbirno stikalo za odtekanje
5	Rumena	13	Motor za pranje
6	Časovnik za pranje	14	Vrtljiv motor
7	Rdeča	15	Modra
8	Bela		

⚠ Opozorilo: Pred preverjanjem težav ali popravilom izvlecite vtič in ozemljitveno žico, da preprečite okvaro, ki jo povzroči statična elektrika.

6 Vzdrževanje in čiščenje

- Po uporabi odklopite napravo iz elektrike, da preprečite nesreče.
- Za čiščenje pralnega stroja uporabljajte mehko krpo. To ne bo poškodovalo površine omarice.
- Ne postavljajte pralnega stroja na prosto ali v vlažne prostore, kot je kopalnica.
- Ne postavljajte težkih predmetov na pralni stroj
- Pralnega stroja ne postavljajte v bližino predmetov, ki proizvajajo toploto, kot so kuhalniki na plin.

6.1 Odpravljanje težav

Težava	Razlog	Rešitev
Pulzator je prepočasen.	<ul style="list-style-type: none"> Napajanje je prekinjeno ali izklopljeno. Prenosni jermen se je snel. Jermenica je postala ohlapna. Pulzator je blokirán. 	<ul style="list-style-type: none"> Vklopite (ON). Sestavite prenosni jermen. Zategnite jermen. Odstranite blokado.
Pulzator se ne vrti.	<ul style="list-style-type: none"> Jermen je ohlapen. Vrtljiv boben je ohlapen. 	<ul style="list-style-type: none"> Zategnite jermen ali ga zamenjajte. Zategnite jermen in vijak.
Abnormalen hrup in vibracije.	<ul style="list-style-type: none"> Oblačila v vrtljivem bobnu niso poravnana. Med pulzatorjem in bobnom se je nekaj zataknilo. 	<ul style="list-style-type: none"> Prerazporedite oblačila v bobnu. Odstranite zataknjene predmete.
Voda pušča iz bobna pralnega stroja.	<ul style="list-style-type: none"> Boben pralnega stroja ni dobro priključen na cev. 	<ul style="list-style-type: none"> Ponovno priključite in zategnite cev.
Boben za ožemanje se ne vrti.	<ul style="list-style-type: none"> Kontakt stikala je ohlapen. Fiksirani vijak bobna za ožemanje ali spojke gredi je slabo pritrjen. Gred bobna za ožemanje je prepredena s tekstilom. Zavorna vlečna vrvc je zrahljana. 	<ul style="list-style-type: none"> Nastavite kontakt stikala. Zategnite vijaka. Odstranite tekstil. Zategnite vlečno vrv.
Vrtljivi boben ne ožema.	<ul style="list-style-type: none"> Nekaj je padlo v prostor med vrtljivim bobnom in košaro za ožemanje. 	<ul style="list-style-type: none"> Odstranite predmet.

7 Tehnične specifikacije

Pranje	240 W
Ožemanje	120 W

Zmogljivost pranja	3.6 kg
Zmogljivost ožemanja	2.0 kg
220-240~, 50/60 Hz, Razred I, IPX4	

HU Felhasználói kézikönyv

1 Bevezetés

▲ Olvassa el körültekintően ezt a használati útmutatót, hogy megfelelően tudja működtetni a gépet.

A használati utasítást későbbi használat érdekében tartsa biztos helyen.

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a félautomata mosógépet. Ez a termék különleges, szabadalmaztatott integrált szekrényes kialakítással készült. A teljes készülékház műanyagból van, így a félautomata mosógép garantáltan nem fog rozsdásodni. Más ikermedencés mosógéphez képest könnyebb és helytakarékosabb.

Az új technológiák integrálásával, nagy hullámpulzátorával és megújított vízáramlás funkciójával kevésbé gyúri meg a ruhákat, ráadásul hatásosabb tisztítást és mosást produkál. A vízbevezető, permetező, szárító és vízáramlás funkciókkal idő és munka takarítható meg, valamint a vízfelhasználás is csökkenthető.

Bízunk benne, hogy meglegedésére fog szolgálni ez a gyönyörű kialakítású és praktikus félautomata mosógép.

2 Jelrendszer/ szimból magyarázat

Lásd a képen 1

- WEEE jelölés.
- CE logó.

3 Alkatrészek listája

Lásd a képen 2

1	Centrifuga fedél	9	Alj
2	Centrifugadob	10	Mosásidőzítő kapcsoló
3	Centrifuga fedele	11	Mosás és leeresztés választókapcsoló
4	Vízbemenet	12	Centrifugálás-időzítő kapcsoló
5	Vezérlőpanel	13	Vízleeresztő tömlő
6	Pulzál	14	Hálózati kábel
7	Mosógép fedele	15	Hátsó burkolat
8	Szekrény		

4 Használati útmutató

4.1 Előkészület

1. A gépet sík talajra kell állítani.
2. Földelt konnektorba kell bedugni.
3. Fektesse le a túlfolyócsövet.
4. A vízbevezető tömlővel kösse rá a vízcsapra a vízbemenetet.
5. A ruha fajtájához és tömegéhez igazítsa a víz szintjét.
6. Kapcsolja be.

4.2 Mosás

1. A "mosás és leeresztés választókapcsoló"-t állítsa be a ruhaanyag fajtája és a ruha tömege alapján.
2. A "mosás és leeresztés választókapcsoló"-t állítsa a mosás pozícióba.
3. Állítsa be a "mosásidőzítő"-t és helyezze a ruhákat a mosómedencébe. Állítsa be a víz szintjét a megfelelő helyzetbe, és tegye be a szükséges mosószert-mennyiséget.
4. Állítsa be a "mosásidőzítő"-t, és a gép elkezd mosni.
5. A mosást követően a "mosás és leeresztés választókapcsoló"-t állítsa a leeresztés pozícióba a víz leeresztéséhez.

4.3 Centrifugálás

1. Centrifugálás után tegye a vízbevezető tömlőt a centrifugadob vízbemenetéhez 20-30 másodpercig.
2. A "centrifugálás-időzítő" eljárásának megfelelően centrifugálja a ruhákat 1-5 percig. Ismételje meg egyszerű kétszer.

4.4 Az öblítés

1. A centrifugálás után a centrifugadob megáll. Nyissa fel a centrifuga fedelét és tegye át a ruhákat a mosódobba, hogy előkészítse öblítésre.

6.1 Hibalehárítás

Probléma	Oka	Megoldás
A pulzátor túl lassú.	<ul style="list-style-type: none"> • Elment az áram, vagy le lett kapcsolva. • Lejött a hajtósíj. • A szíjtárcsa meglazult. • A pulzátort akadályozza valami. 	<ul style="list-style-type: none"> • Kapcsolja FEL. • Szerelje össze a hajtósíjait. • Húzza feszesebbre a szíjat. • Szüntesse meg a szorulás okát.
A pulzátor nem forog.	<ul style="list-style-type: none"> • A szíj meglazult. • A szárítódob meglazult. 	<ul style="list-style-type: none"> • Húzza feszesebbre a szíjat, vagy cserélje ki. • Húzza feszesebbre a szíjat és húzza meg a csavart.
Rendellenes zaj és vibráció.	<ul style="list-style-type: none"> • A szárítódobban féloldalasan vannak a ruhák. • Valami beszorult a pulzátor és a mosódob közé. 	<ul style="list-style-type: none"> • Rendezze át a ruhákat a dobban. • Távolítsa el a beszorult tárgya(ka)t.
Víz szívárog a mosódobból.	<ul style="list-style-type: none"> • A mosódobba nincs elég szorosan rákötve a tömlő. 	<ul style="list-style-type: none"> • Kösse rá újból és szorosan a tömlőt.
A szárítókosár nem forog.	<ul style="list-style-type: none"> • A kapcsoló érintkezője meglazult. 	<ul style="list-style-type: none"> • Igazítsa meg a kapcsoló érintkezőjét. • Húzza meg a csavart.

2. Ismételje meg a mosási folyamatot, de mosószert nélkül.

5 Kiegészítő információ

Kapcsolási terv

Lásd a képen 3

1	Barna	9	Szürke
2	Rózsaszín	10	Zöld
3	Centrifugálás-időzítő	11	Lila
4	Biztonsági kapcsoló	12	Mosás-leeresztés választókapcsoló
5	Sárga	13	Mosógépmotor
6	Mosásidőzítő	14	Centrifuga-motor
7	Piros	15	Kék
8	Fehér		

⚠ Figyelem: A javítás vagy hiba ellenőrzése előtt húzza ki a csatlakozót és érintse meg mind a dugócsatlakozót, mind a földelő vezetékét, hogy elkerülje a statikus elektromosság által okozott meghibásodást.

6 Karbantartás és tisztítás/ takarítás

- Használatot követően húzza ki a gépet a konnektorból a balesetek elkerülése végett.
- A mosógép tisztításához puha ruhát használjon. Így elkerülhető, hogy a burkolat megkarcolódjon.
- A mosógépet ne tegye kültérre, vagy nedves helyre (mint amilyen a fürdőszoba).
- A mosógép tetejére ne tegyen nehéz tárgyakat.
- A mosógépet ne helyezze hőfejlesztő berendezések (pl. gáztűzhely) közelébe.

	<ul style="list-style-type: none"> • A szárítókosár vagy a tengelykapcsolás rögzített csavarja meglazult. • A szárítókosár tengelyére textília tekeredett. • A fék vonókötele meglazult. 	<ul style="list-style-type: none"> • Távolítsa el a textilíát. • Húzza feszesre a vonókötelet.
A centrifugadob nem centrifugálja ki a vizet.	<ul style="list-style-type: none"> • Valami beesett a centrifugadob és a szárítókosár közé. 	<ul style="list-style-type: none"> • Távolítsa el a tárgyat.

7 Műszaki előírások

Mosás	240 W
Centrifugálás	120 W

Mosási kapacitás	3.6 kg
Centrifuga kapacitás	2.0 kg
220-240 V ~, 50/60 Hz, I. osztály, IPX4	

CZ Użyvatelská příručka

1 Úvod

▲ Pro správnou obsluhu zařízení si prosím pečlivě přečtete tento návod k obsluze.

Uložte si tuto příručku pro budoucí použití.

Děkujeme, že jste si vybrali naši poloautomatickou pračku. Tento produkt byl designovaný na základě speciální patentované technologie integrované skříňky. Tělo pračky je kompletně vyrobeno z plastu, takže vaše poloautomatická pračka nikdy nezrezaví. Pračka je ve srovnání s tkz. twin-tub pračkou relativně lehká a nezabírá příliš mnoho místa.

Nová technologie pulsátoru, která vytváří vlny a funkce proudění vody způsobí, že se vám budou oděvy méně mačkat, ale také zaručí jejich efektivnější čištění a mytí. Funkce pro přívod vody, máchání, ždímání a proudění vody, které jsou rovněž také k dispozici, jsou navrženy tak, aby vám ušetřily čas, práci a také spotřebu vody.

Věříme, že budete s nákupem této funkční poloautomatické pračky s krásným designem velice spokojeni.

2 Vysvětlení symbolu

Viz obrázek 1

1. Symbol WEEE s čárovým kódem.
2. CE logo.

3 Seznam dílů

Viz obrázek 2

1	Řemenice	9	Spodní část
2	Buben	10	Časový spínač pračky
3	Krytka bubnu	11	Přepínač mezi režimem praní a ždímání
4	Přívod vody	12	Časový spínač bubnu

5	Ovládací panel	13	Vypouštěcí hadice
6	Pulsovat	14	Napájecí kabel
7	Kryt pračky	15	Zadní kryt
8	Skříňka		

4 Návod k obsluze

4.1 Příprava

1. Zařízení je třeba umístit na rovný povrch.
2. Usazení zástrčky by mělo být opatřeno ochranným uzemněním.
3. Umístěte přepadovou hadici.
4. Pomocí přívodní hadice na vodu připojte vodovodní kohoutek k přívodu vody.
5. Nastavte objem vody na základě typu oblečení a jeho hmotnosti.
6. Zapněte pračku.

4.2 Praní

1. Nastavte „přepínač mezi pracím bubnem a ždímacím bubnem“ podle typu a hmotnosti oblečení.
2. Nastavte „přepínač mezi pracím bubnem a ždímacím bubnem“ do polohy pro praní.
3. Nastavte „časovač praní“ a vložte prádlo do bubnu. Nastavte objem vody na správnou polohu a vložte správné množství pracího prostředku.
4. Nastavte „časovač praní“ a zařízení začne pracovat.
5. Po ukončení praní nastavte „přepínač mezi pracím bubnem a ždímacím bubnem“ do polohy pro ždímání.

4.3 Ždímání

1. Po ždímání umístěte přívodní hadici do přívodu vody bubnu po dobu 20 až 30 sekund.
2. Podle nastavení „časovače bubnu“ odstředte oblečení po dobu 1 až 5 minut. Opakujte jednou či dvakrát.

4.4 Máchání

- Po odstředování se buben zastaví. Otevřete kryt bubnu a přeneste prádlo do bubnu pračky, kde se prádlo vymáchá.
- Opakujte prací proces, ale nepřidávejte žádné mycí prostředky.

5 Dodatečné informace

Elektrické schéma

Viz obrázků 3

1	Hnědý	9	Šedá
2	Růžová	10	Zelený
3	Časovač bubnu	11	Fialová
4	Bezpečnostní vypínač	12	Přepínač mezi režimem praní a ždímání
5	Žlutý	13	Motor pračky
6	Časovač praní	14	Motor

7	Červená	15	Modrý
8	Bílý		

⚠ Upozornění: Před kontrolou závady nebo opravou vypojte přístroj z napájení a spojte zástrčku a uzemnění. Zabráňte tak poruchám způsobeným statickou elektřinou.

6 Údržba a čištění

- Po použití zařízení odpojte od zdroje napájení, předejdete tím nehodám.
- Při čištění pračky používejte měkký hadřík. Tím zabráníte poškrábání plastového povrchu.
- Neumísťujte pračku do venkovních prostorů nebo do vlhkých prostor, jako je koupelna.
- Na pračku nepokládejte těžké předměty.
- Neumísťujte pračku do blízkosti zdrojů tepla, jako jsou plynové sporáky.

6.1 Odstraňování potíží

Problém	Důvod	Řešení
Pulsátor je příliš pomalý.	<ul style="list-style-type: none"> Napájení bylo přerušeno nebo vypnuto. Převodový řemen se uvolnil. Řemenice se uvolnily. Pulsátor je zablokován. 	<ul style="list-style-type: none"> Zapněte hlavní vypínač. Nasadte převodový řemen. Utáhněte řemen. Odstraňte předmět, který způsobuje blokáci.
Pulsátor se neotáčí.	<ul style="list-style-type: none"> Řemen se uvolnil. Ždímací buben je uvolněný. 	<ul style="list-style-type: none"> Utáhněte nebo vyměňte řemen. Utáhněte řemen a šroub.
Abnormální zvuk a vibrace	<ul style="list-style-type: none"> Oblečení ve ždímacím bubnu není vyvážené. Něco se zaseklo mezi pulsátorem a bubnem pračky. 	<ul style="list-style-type: none"> Změňte uspořádání oblečení v bubnu. Odstraňte zaseknutý objekt(y).
Z bubnu pračky vytéká voda.	<ul style="list-style-type: none"> Buben pračky nebyl pevně připojen k hadici. 	<ul style="list-style-type: none"> Znovu připojte a utáhněte hadici.
Koš ždímacího bubnu se neotáčí.	<ul style="list-style-type: none"> Ve spínači není správný kontakt. Pevný šroub koše ždímacího bubnu nebo spojky hřídele jsou uvolněny. Textíle se zapletla do hřídele koše ždímacího bubnu. Popruh brzdy je uvolněný. 	<ul style="list-style-type: none"> Upravte kontakt na vypínači. Utáhněte šroub. Odstraňte textil. Utáhněte popruh.
Buben pračky se nevypouští.	<ul style="list-style-type: none"> Něco zapadlo do prostoru mezi bubnem pračky a košem ždímacího bubnu. 	<ul style="list-style-type: none"> Odstraňte předmět.

7 Technické specifikace

Praní	240 W
Ždímání	120 W

Kapacita při praní	3,6 kg
Kapacita při ždímání	2,0 kg
220-240~, 50/60 Hz, Třída I, IPX4	

1 Úvod

⚠ Dôkladne si prečítajte tento návod, aby ste zariadenie používali správne.

Uchovajte si tento návod pre prípad, že ho budete v budúcnosti potrebovať.

Ďakujeme, že ste si zakúpili túto poloautomatickú práčku. Tento produkt bol navrhnutý so špeciálnou patentovanou technológiou vstavanej skrinky. Celé puzdro tela je vyrobené z plastu, čo zaručuje, že vaša poloautomatická práčka nikdy nezhrdzavie. Práčka je v porovnaní s inými práčkami s dvojítmym bubnom ľahšia a ušetrí miesto.

Vďaka integrácii novej technológie bude veľký vlnový pulzátor a nová funkcia prietoku vody nielen menej krčiť oblečenie, ale bude mať aj lepší účinok čistenia a prania. Na šetrenie času, práce a miešania vody sú k dispozícii aj funkcie prívodu vody, postrekovania, odstreďovania a prietoku vody.

Dúfame, že s kúpou tejto krásne navrhnutej a funkčnej poloautomatickej práčky budete spokojný.

2 Vysvetlenie symbolov

Pozrite si obrázok 1

1. WEEE s tyčou.
2. CE logo.

3 Zoznam súčiastok

Pozrite si obrázok 2

1	Veko na odstreďovanie	9	Spodná časť
2	Bubon na odstreďovanie	10	Spínač časovača prania
3	Kryt na odstreďovanie	11	Prepínač prania a odtoku vody
4	Prívod vody	12	Spínač časovania odstreďovania
5	Ovládací panel	13	Odtoková hadica
6	Pulzácia	14	Napájací drôt
7	Kryt na pranie	15	Zadný kryt
8	Skrinka		

4 Návod na obsluhu

4.1 Príprava

1. Zariadenie by malo byť umiestnené na rovnom povrchu.
2. Sedlo zástrčky by malo mať bezpečnostné uzemnenie.

3. Položte prietokovú hadicu.
4. Použite odtokovú hadicu na pripojenie vodovodného kohútika k prívodu vody.
5. Nastavte hladinu vody na základe typu materiálu oblečenia a jeho hmotnosti.
6. Zapnite elektrický prúd.

4.2 Pranie

1. Nastavte "prepínač prania a odtoku vody" podľa typu materiálu a hmotnosti oblečenia.
2. Nastavte prepínač prania a odtoku vody do polohy prania.
3. Nastavte časovač prania a vložte oblečenie do bubna. Nastavte hladinu vody do správnej polohy a vložte správne množstvo pracieho prostriedku.
4. Nastavte časovač prania a zariadenie začne prať.
5. Po praní nastavte prepínač prania a odtoku vody do polohy odtoku vody.

4.3 Odstreďovanie

1. Po odstreďovaní umiestnite prírodnú hadicu do prívodu vody odstreďovacieho bubna na 20 až 30 sekúnd.
2. Podľa nastavenia časovača odstreďovania sa oblečenie odstredí za 1 až 5 minút. Opakujte to raz alebo dvakrát.

4.4 Vyplachovanie

1. Po odstreďovaní sa bubon na odstreďovanie zastaví. Otvorte kryt na odstreďovanie a presuňte oblečenie do umývadla, aby ste ho pripravili na oplachovanie.
2. Opakujte proces prania, ale nepridávajte žiadne pracie prostriedky.

5 Ďalšie informácie

Elektrická schéma

Pozrite si obrázok 3

1	Hnedý	9	Sivá
2	Ružový	10	Zelený
3	Časovač odstreďovania	11	Fialová
4	Bezpečnostný spínač	12	Prepínač prania a odtoku vody
5	Žltý	13	Motor práčky
6	Časovač prania	14	Motor odstreďovania
7	Červený	15	Modrý
8	Biely		

⚠ Upozornenie: Predtým, ako skontrolujete poruchy alebo

pred opravou prístroja, odpojte zástrčku a uzemňovací drôt, aby nedošlo k poruche spôsobenej statickou elektrinou.

6 Údržba a čistenie

- Po použití odpojte zariadenie z elektrického napájania, aby ste predišli nehodám.

- Pri čistení práčky používajte jemnú handričku, čím zabránite poškriabaniu povrchu skrinky.
- Neumiestňujte práčku vonku alebo vo vlhkých priestoroch, napríklad v kúpeľni.
- Na hornú časť práčky nepokladajte ťažké predmety.
- Neumiestňujte práčku do blízkosti predmetov, ktoré vytvárajú teplo, ako napríklad plynové sporáky.

6.1 Riešenie problémov

Problém	Dôvod	Riešenie
Pulzátor je príliš pomalý.	<ul style="list-style-type: none"> Elektrický prúd sa vypol alebo bol výpadok. Hnací remeň vypadol. Remenica sa uvoľnila. Pulzátor je zablokovaný. 	<ul style="list-style-type: none"> Zapnite spínač ON. Zostavte hnací remeň. Utiahnite remeň. Odstráňte zablokovanie.
Pulzátor sa neotáča.	<ul style="list-style-type: none"> Remeň je uvoľnený. Bubon na odstreďovanie je uvoľnený. 	<ul style="list-style-type: none"> Utiahnite remeň alebo ho vymeňte. Utiahnite remeň a skrutku.
Abnormálny hluk a vibrácie.	<ul style="list-style-type: none"> Oblečenie z bubna na odstreďovanie nie je rovnomerne vyzýmkané. Medzi pulzátorom a bubnom na pranie je niečo zaseknuté. 	<ul style="list-style-type: none"> Znovu naukladajte oblečenie do bubna. Odstráňte zaseknutý objekt(-y).
Únik vody z bubna na pranie.	<ul style="list-style-type: none"> Bubon na pranie nebol tesne pripojený k hadici. 	<ul style="list-style-type: none"> Znovu pripojte a utiahnite hadicu.
Kôš na odstreďovanie sa neotáča.	<ul style="list-style-type: none"> Kontakt spínača je uvoľnený. Pevná skrutka koša alebo spojky hriadeľa sú uvoľnené. Hriadeľ koša je ovinutý do textílie. Brzdová vlečka je uvoľnená. 	<ul style="list-style-type: none"> Nastavte kontakt spínača. Utiahnite skrutku. Odstráňte oblečenie. Utiahnite vlečku.
Bubon na odstreďovanie sa nevypúšťa.	<ul style="list-style-type: none"> Niečo spadlo do priestoru medzi bubnom na odstreďovanie a košom. 	<ul style="list-style-type: none"> Odstráňte predmet.

7 Technické špecifikácie

Pranie	240 W
Odstreďovanie	120 W

Objem prania	3.6 kg
Objem odstreďovania	2.0 kg
220-240 ~, 50/60 Hz, trieda I, IPX4	

HR Korisnički priručnik

1 Uvod

▲ Svakako pročítajte ove upute za korisnike pažljivo kako bi ste ispravno upravljali ovim strojem.

Zadržite ovaj priručnik za buduću uporabu.

Zahvaljujemo na kupnji ove poluautomatske perilice rublja. Ovaj proizvod je dizajniran s posebnom patentnom tehnologijom integracije kabineta. Cijelo kućište tijela izrađeno je od plastike koja osigurava da vaša poluautomatska perilica nikada neće zarđati. Perilica je relativno lakša i ušteda prostora u usporedbi s drugim perilicama s dvostrukom kadom. Integracijom nove tehnologije, njenim velikim valnim

pulsatorom i novim protokom vode, značajka neće samo proizvesti manje uvrtnanje odjeće, već će i omogućiti bolji učinak čišćenja i pranja. Funkcije ulazni otvor, raspršivanja, sušenja i protoka vode također su dostupne radi uštede vremena, rada i korištenja vode.

Vjerujemo da ćete vas kupnja ove lijepo dizajnirane i funkcionalne poluautomatske perilice zadovoljiti.

2 Objašnjenje simbola

Pogledajte sliku 1

- WEEE s trakom.

2. Logotip CE.

3 Popis dijelova

Pogledajte sliku 2

1	Vrteći koš	9	Dno
2	Vrteći koš	10	Mjerač pranja i prekidač
3	Vrteći pokrov	11	Izbornik za pranje i ispiranje
4	Ulazni otvor za vodu	12	Prekidač brojača okretanja
5	Upravljačka ploča	13	Crijevo za odvod
6	Pulsiranje	14	Žica za napajanje
7	Poklopac perača	15	Stražnji poklopac
8	Ormarić		

4 Upute za rukovanje

4.1 Priprema

1. Stroj treba postaviti na ravnu površinu.
2. Sjedalo utikača mora imati sigurnosni priključak na uzemljenje.
3. Položite preljevno crijevo.
4. Pomoću crijeva za dovod vode priključite slavinu za vodu na otvor za dovod vode.
5. Podesite razinu vode na temelju vrste materijala i njegove težine.
6. Isključite napajanje.

4.2 Pranje

1. Postavite prekidač za izbor pranja i odvoda u skladu s vrstom materijala i težinom odjeće.
2. Postavite prekidač za izbor pranja i odvoda u položaj za pranje.
3. Postavite "timer za pranje" i stavite odjeću u kadu. Podesite razinu vode na ispravan položaj i stavite odgovarajuću količinu deterdženta.
4. Podesite "timer za pranje" i stroj će početi prati.
5. Nakon pranja, postavite prekidač za izbor pranja i odvoda u položaj za odvod kako biste ispustili vodu.

6.1 Vodič za rješavanje problema

Problem	Razlog	Rješenje
Pulsator je prespor.	<ul style="list-style-type: none"> • Napajanje je prekinuto ili isključeno. • Prijenosni pojas je isključen. • Traka remena je postala labava. • Pulsator je blokiran. 	<ul style="list-style-type: none"> • UKLJUČITE napajanje. • Sastavite prienosni pojas . • Zategnite pojas . • Uklonite začepljenje.

4.3 Okretanje

1. Nakon centrifugiranja, postavite crijevo za dovod vode na ulaz vode za centrifugiranje 20 do 30 sekundi.
2. Prema "spin timer" procesu, zavrtite odjeću za 1 do 5 minuta. Ponovite jednom ili dvaput.

4.4 ispiranje

1. Nakon okretanja, kada za centrifugiranje će se zaustaviti. Otvorite pokrov za centrifugiranje i prenesite odjeću u kadu za pranje kako biste se pripremili za ispiranje.
2. Ponovite postupak pranja, ali nemojte dodavati deterdžent.

5 Dodatne informacije

Dijagram ožičenja

Pogledajte sliku 3

1	Smeđi	9	Siva
2	Ružičasta	10	Zeleni
3	Brojač okretanja vrtuljka	11	Ljubičasta
4	Sigurnosni prekidač	12	Prekidač izbornika za pranje i ispiranje
5	Žuta	13	Motor perilice
6	Timer perilice	14	Motor vrtuljka
7	Crveni	15	Plavi
8	Bijeli		

⚠ Oprez: Prije provjere ima li problema ili popravka, odspojite i dodirnite utikač i žicu za uzemljenje kako biste spriječili kvar uzrokovan statičkim elektricitetom.

6 Održavanje i čišćenje

- Nakon upotrebe, isključiti uređaj iz izvora napajanja za sprečavanje nesreća.
- Prilikom čišćenja perilice rublja koristite meku krpu. Time ćete spriječiti ogrebotine na površini kućišta.
- Ne stavlajte perilicu na otvorenom ili u vlažna mjesta kao što je kupaonica.
- Nemojte stavljeti teške predmete na stroj za pranje rublja.
- Ne stavlajte perilicu u blizini predmeta koji stvaraju toplinu, kao što su plinski štednjaci.

Pulsator se ne okreće.	<ul style="list-style-type: none"> Pojas je labav. Vrtuljak za sušenje je slobodan. 	<ul style="list-style-type: none"> Zategnite pojas ili ga zamijenite. Zategnite pojas i vijak .
Nenormalna buka i vibracije.	<ul style="list-style-type: none"> Odjeća u sušilici za sušenje je neuravnotežena. Nešto se zaglavilo između pulsatora i kade za pranje. 	<ul style="list-style-type: none"> Preuredite odjeću u kadi. Uklonite zaglavljene predmet (e).
Voda curi iz kade za pranje.	<ul style="list-style-type: none"> Kada za pranja nije bile čvrsto povezane s crijevom. 	<ul style="list-style-type: none"> Ponovno spojite i zategnite crijevo.
Košara koja se vrti na suho ne rotira.	<ul style="list-style-type: none"> Kontakt prekidača je labav. Fiksirani vijak košare za sušenje ili spojke osovine je olabavljen. Osovina košare za sušenje je prepletana s tekstilom. Vučna kočnica je labava. 	<ul style="list-style-type: none"> Podesite kontaktni prekidač. Pritegnite vijak Uklonite tekstil. Zategnite kočnicu.
Vrtuljak za ispiranje se ne prazni.	<ul style="list-style-type: none"> Nešto je zapalo u prostor između vrtuljka za zavijanje i košare za sušenje. 	<ul style="list-style-type: none"> Uklonite objekt.

7 Tehničke specifikacije

Pranje	240 W
Okretanje	120 W

Kapacitet pranja	3.6 kg
Kapacitet centrifugiranja	2.0 kg
220-240 x, 50/60 Hz, klasa I, IPX4	

FI Ohjekirja

1 Johdanto

▲ Lue tämä ohjekirja huolellisesti ymmärtääksesi, kuinka käyttää tätä laitetta oikein.

Säilytä tämä ohjekirja lähetyksillä tulevaa käyttöä varten. Kiitos, että olet ostanut tämän puoliautomaattisen pesukoneen. Tämä tuote on suunniteltu erityisellä patentoidulla tekniikalla, jossa se integroidaan kaappiin. Koko kotelo on valmistettu muovista, joka varmistaa, että puoliautomaattinen pesukone ei koskaan ruostu. Aluslevy on verrattain kevyempi ja tilaa säästävää verrattuna muihin kaksi rumpua omaaviin pesukoneisiin.

Uuden teknologian integraation ansiosta, sen suuri pulsaattori ja uusi veden virtausominaisuus vähentävät vaatetuksen kiertymistä, mutta myös parantavat puhdistus- ja pesutehoa. Veden syöttö-, ruiskutus-, linkous- ja veden virtaustoiminnot ovat myös käytettävissä säästämään aikaa, työtä ja veden käyttöä.

Luotamme siihen, että tämän kauniisti suunnitellun ja toimivan puoliautomaattisen pesukoneen hankinta on hyvä päätös.

2 Symbolien selvennys

Katso kuva 1

- WEEE palkilla.
- CE logo.

3 Osalista

Katso kuva 2

1	Linkoussuoja	9	Pohja
2	Linkousrumpu	10	Ajastinkytkin
3	Linkousrummun kansi	11	Pesu- ja tyhjennuskytkin
4	Veden sisääntulo	12	Linkouksen ajastinkytkin
5	Ohjauspaneeli	13	Vedenpoistoletku
6	Sytkkiä	14	Virtajohto
7	Pesurummun kansi	15	Takakansi
8	Kaappi		

4 Käyttöohje

4.1 Valmistelu

- Kone on sijoitettava tasaiselle alustalle.
- Pistokkeen istukassa on oltava maadoitusliitäntä.
- Aseta ylivuotoletku.
- Käytä vedensyöttöletkua kytkeäksesi vesihanauksen vedensyöttöaukkoon.
- Säädä veden taso vaatet materiaalin tyyppin ja sen painon mukaan.
- Kytke virta päälle.

4.2 Pesu

1. Aseta pesu- ja tyhjennysvalitsin vaatteiden materiaalityypin ja painon mukaan.
2. Aseta pesu- ja tyhjennysvalitsin pesuasentoon.
3. Aseta pesuajastin ja aseta vaatteet pesurumpuun. Säädä veden taso oikeaan asentoon ja laita oikea määrä pesuainetta.
4. Aseta pesuajastin ja kone alkaa pestä.
5. Pesun jälkeen, aseta pesu- ja tyhjennys -valitsinkytkin tyhjennysasentoon veden tyhjentämiseksi.

4.3 Linkous

1. Linkouksen jälkeen, aseta vesiletku linkousrummun veden sisääntuloaukkoon 20-30 sekunnin ajaksi.
2. Spin-timer (linkousajastimen) mukaan vaatteita lingotaan 1-5 minuuttia. Toista kerran tai kahdesti.

4.4 Huuhtelu

1. Linkouksen jälkeen, linkousrumpu pysähtyy. Avaa linkousrummun kansi ja siirrä vaatteet pesurumpuun huuhtelua varten.
2. Toista pesuprosessi, mutta älä lisää pesuainetta.

5 Lisätiedot

Kytentäkaavio

Katso kuva 3

6.1 Vianmääritys

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Pulsaattori on liian hidaskäyttö.	<ul style="list-style-type: none"> • Sähkö on poikki tai virta katkaistu. • Kiilahihna on irronnut. • Hihnapyörä on löystynyt. • Pulsaattori on tukossa. 	<ul style="list-style-type: none"> • Kytke virta päälle. • Asenna kiilahihna. • Kiristä hihna. • Poista tukos.
Pulsaattori ei pyöri.	<ul style="list-style-type: none"> • Hihna on löysä. • Linkousrumpu on löysä. 	<ul style="list-style-type: none"> • Kiristä hihna tai vaihda se. • Kiristä hihna ja ruuvi.
Epätavallinen melu ja värinä.	<ul style="list-style-type: none"> • Vaatteet ovat epätasapainossa linkousrummussa. • Pulsaattorin ja pesualtaan väliin on juuttunut jotain. 	<ul style="list-style-type: none"> • Aseta vaatteet uudelleen rumpuun. • Poista juuttunut objekti(t).
Vesi vuotaa pesualtaasta.	<ul style="list-style-type: none"> • Pesuallas ei ollut liitettyä tiiviisti letkuun. 	<ul style="list-style-type: none"> • Kiinnitä letku uudelleen ja kiristä se.
Linkousrumpukori ei pyöri.	<ul style="list-style-type: none"> • Kytkin on löysällä. • Linkousrumpukorin tai akselikytkimen kiinnitysruuvi on löysällä. • Linkousrummun akselin ympärille on kiertynyt vaate. • Jarrun vetosilmukka on löysä. 	<ul style="list-style-type: none"> • Säädä kytkimen yhteys. • Kiristä ruuvi. • Poista tekstiili. • Kiristä vetosilmukka.
Linkousrumpu ei päästä vettä pois.	<ul style="list-style-type: none"> • Linkousrummun ja linkousrumpukorin väliin on tippunut jotain. 	<ul style="list-style-type: none"> • Poista objekti.

7 Tekniset tiedot

Pesu	240 W
------	-------

1	Ruskea	9	Harmaa
2	Pinkki	10	Vihreä
3	Linkouksen ajastin	11	Violetti
4	Turvakytkin	12	Pesu- ja kuivausvalitsinkytkin
5	Keltainen	13	Pesumoottori
6	Pesuajastin	14	Linkousmoottori
7	Punainen	15	Sininen
8	Valkoinen		

⚠ Varoitus: Ennen ongelmien tarkistusta tai korjausta, irrota pistoke ja koske pistoketappia ja maajohtoa, jotta voit estää staattisesta sähköstä johtuvan hajoamisen.

6 Huolto ja puhdistus

- Käytön jälkeen, irrota laite virtalähteestä onnettomuuksien välttämiseksi.
- Käytä pehmeää kangasta pesukoneen puhdistukseen. Tämä estää kaapin pinnan naarmuuntumisen.
- Älä aseta pesukonetta ulos tai kosteisiin tiloihin, kuten kylpyhuoneeseen.
- Älä laita raskaita esineitä pesukoneen päälle.
- Älä aseta pesukoneeseen lähelle lämpöä tuottavia esineitä, kuten kaasuliettä.

Linkous	120 W
Pesukapasiteetti	3.6 kg
Linkous kapasiteetti	2.0 kg

LT Vartotojo vadovas**1 Įvadas****▲ Atidžiai perskaitykite šias instrukcijas tam, kad suprastumėte kaip tinkamai naudotis prietaisu.**

Šias instrukcijas išsaugokite ateičiai.

Dėkojame, jog įsigijote šią pusiau automatinę skalbimo mašiną. Šis gaminys sukurtas naudojant specialią integravimo patentų technologiją. Visas korpusas yra pagamintas iš plastiko, užtikrinančio, jog jūsų pusiau automatinė skalbimo mašina niekada nesurūdys. Skalbyklė, lyginant su kitomis dviejų būgnų skalbimo mašinomis, yra lengvesnė ir sutaupo daugiau vietos. Įdiegus naują technologiją, jos didelės galios pulsatorius ir nauja vandens srauto funkcija ne tik užtikrins mažesnę drabužių sukimą, bet ir pagerins valymo bei plovimo efektą. Taip pat yra prieinamos vandens įleidimo, purškimo, gręžimo-džiovinimo ir vandens srauto funkcijos, skirtos sutaupyti laiką, darbą ir vandenį.

Tikimės, kad šios gražiai suprojektuotos ir funkcionalios pusiau automatinės skalbimo mašinos įsigijimas jus patenkins.

2 Simbolių išaiškinimas

Žiūrėti paveikslėlį 1

- EEĮ atliekos su juostele.
- CE logotipas.

3 Detalių sąrašas

Žiūrėti paveikslėlį 2

1	Gręžimo dangtelis	9	Apačia
2	Gręžimo būgnas	10	Skalbimo laikmačio jungiklis
3	Gręžimo dangtis	11	Skalbimo ir išleidimo pasirinkimo jungiklis
4	Vandens įvestis	12	Gręžimo laikmačio jungiklis
5	Valdymo skydelis	13	Išleidimo žarna
6	Pulsatorius	14	Elektros laidas
7	Skalbimo dangtis	15	Nugarėlės apdangalas
8	Spintelė		

4 Naudojimo vadovas**4.1 Parengimas**

- Prietaisas turi būti padėtas ant lygaus paviršiaus.

- Kištuko vieta turi turėti saugią įžemintą jungtį.
- Paguldykite išsiliejusią žarną.
- Norėdami vandens talpą prijungti prie vandens įvesties angos, naudokite vandens įvesties žarną.
- Vandens lygį sureguliuokite remdamiesi drabužių medžiagos tipu ir jų svoriu.
- Įjunkite elektros energijos tiekimą.

4.2 Skalbimas

- Skalbti ir išleisti nustatymo jungiklį nustatykite pagal medžiagos tipą ir drabužių svorį.
- Skalbti ir išleisti nustatymo jungiklį nustatykite į skalbimo padėtį.
- Nustatykite skalbimo laikmatį, o drabužius sudėkite į būgną. Vandens lygį sureguliuokite iki tinkamos padėties ir įjunkite reikiamą kiekį ploviklio.
- Nustatykite skalbimo laikmatį ir skalbimo mašina pradės skalbimą.
- Norėdami išleisti vandenį, po skalbimo, skalbti ir išleisti nustatymo jungiklį nustatykite į išleisti padėtį.

4.3 Gręžimas

- Po gręžimo, vandens įvesties žarną įdėkite į gręžimo būgną vandens įleidimo angą nuo 20 iki 30 sekundžių.
- Pagal gręžimo laikmačio procesą, drabužius gręžkite nuo 1 iki 5 minučių. Kartokite vieną arba du kartus.

4.4 Skalavimas

- Po gręžimo, gręžimo būgnas sustos. Atidarykite gręžimo dangtį, o drabužius, taip paruošdami skalavimui, perkeltkite į skalbimo būgną.
- Pakartokite skalbimą, bet nedėkite jokio ploviklio.

5 Papildoma informacija**Suvirinimo diagrama**

Žiūrėti paveikslėlį 3

1	Rudas	9	Pilkas
2	Rožinis	10	Žalias
3	Gręžimo laikmatis	11	Violetinė
4	Apsauginis jungiklis	12	Skalbimo išleidimo pasirinkimo jungiklis
5	Geltonas	13	Skalbimo variklis
6	Skalbimo laikmatis	14	Gręžimo variklis

7	Raudonas	15	Mėlynas
8	Baltas		

⚠️ Įspėjimas: prieš tikrindami dėl gedimų ar atlikdami taisymo darbus, ištraukite laidą ir lieskite tiek kištuko kaištį, tiek įžemintą laidą, - taip apsisaugosite nuo statinės elektros iškvos.

6 Prižiūra ir valymas

- Po naudojimo, skalbimo mašiną atjunkite iš elektros

6.1 Gedimų šalinimas

Problema	Priežastis	Sprendimas
Pulsatorius per lėtas.	<ul style="list-style-type: none"> Elektros energijos tiekimas nutrūko arba buvo išjungtas. Transmisijos diržas nuslydo. Diržo skriemulys atsilaisvino. Pulsatorius yra užblokuotas. 	<ul style="list-style-type: none"> Ijunkite. Surinkite transmisijos diržą. Užveržkite diržą. Pašalinti užsikimšimą.
Pulsatorius nesisuka.	<ul style="list-style-type: none"> Diržas yra atsilaisvinęs. Gręžimo džiovinimo būgnas yra atsilaisvinęs. 	<ul style="list-style-type: none"> Užveržkite diržą arba jį pakeiskite. Užveržkite diržą ir varžtą.
Neįprastas garsas ir vibracija.	<ul style="list-style-type: none"> Drabužių judėjimas gręžimo džiovinimo būgne yra sutrikęs. Kažkas įstrigo tarp pulsatoriaus ir skalbimo būgno. 	<ul style="list-style-type: none"> Iš naujo sudėliokite drabužius į būgną. Išimkite įstrigus(jus) objektą(us).
Vandens nuotėkis iš skalbimo būgno.	<ul style="list-style-type: none"> Skalbimo būgnas nėra tvirtai pritvirtintas prie žarnos. 	<ul style="list-style-type: none"> Iš naujo prijunkite ir pritvirtinkite žarną.
Gręžimo džiovinimo būgnas nesisuka.	<ul style="list-style-type: none"> Jungiklis yra atsilaisvinęs. Gręžimo džiovinimo būgno pritvirtintas varžtas ar veleno mova yra atsilaisvinę. Gręžimo džiovinimo būgno velenas yra apsvinijęs audiniu. Stabdžių traukos linija yra atsilaisvinusi. 	<ul style="list-style-type: none"> Sureguliuokite jungiklio kontaktą. Užveržkite varžtą. Išimkite audinius. Sureguliuokite traukos liniją.
Gręžimo būgnas neišleidžia vandens.	<ul style="list-style-type: none"> Kažkas įkrito į tarpą tarp gręžimo būgno ir gręžimo džiovinimo talpos. 	<ul style="list-style-type: none"> Pašalinkite objektą.

7 Techninės specifikacijos

Skalbimas	240 W
Gręžimas	120 W

Skalbimo talpa	3.6 kg
Gręžimo talpa	2.0 kg
220-240~, 50/60 Hz, Klasė I, IPX4	

GR Εγχειρίδιο χρήστη

1 Εισαγωγή

⚠️ Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών για να χρησιμοποιείτε αυτό το μηχάνημα σωστά.

Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης για μελλοντική αναφορά. Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το Ημιαυτόματο Πλυντήριο Ρούχων. Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί με ειδική

energijos tiekimo, taip apsaugodami nuo nelaimingų atsitikimų.

- Valydami skalbimo mašiną naudokite minkštą šluostę. Tai padės apsaugoti korpuso paviršių nuo įbrėžimų.
- Skalbimo mašinos nestatykite lauke ar drėgnose vietose, tokiose kaip vonios kambarys.
- Ant skalbimo mašinos viršaus nedėkite jokių sunkių daiktų.
- Skalbimo mašinos nestatykite šalia karštį generuojančių prietaisų, tokių kaip dujinės viryklės.

τεχνολογία κατοχυρωμένη με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας ενσωμάτωσης περιβλήματος. Ολόκληρο το περίβλημα του σώματος είναι κατασκευασμένο από πλαστικό που εξασφαλίζει ότι το ημιαυτόματο πλυντήριο δεν θα σκουριάσει ποτέ. Το πλυντήριο είναι σχετικά ελαφρύτερο και εξοικονομεί χώρο συγκριτικά με άλλα πλυντήρια διπλού κάδου.

Μέσω της ενσωμάτωσης της νέας τεχνολογίας, ο μεγάλος

παλμοδότης με ροή κυμάτων (wave pulsator) και η καινούργια λειτουργία ροής νερού δεν θα παράγουν μόνο λιγότερο τσαλάκωμα στα ρούχα, αλλά θα παρέχει επίσης καλύτερο αποτέλεσμα καθαρισμού και πλυσίματος. Οι λειτουργίες εισόδου νερού, ψεκασμού, στυψίματος και ροής νερού διατίθενται επίσης για εξοικονόμηση χρόνου, εργασίας και κατανάλωσης νερού.

Πιστεύουμε ότι θα βρείτε ικανοποιητική την αγορά αυτού του κομψά σχεδιασμένου και λειτουργικού ημιαυτόματου πλυντηρίου ρούχων.

2 Επεξήγηση συμβόλων

Δείτε την εικόνα 1

1. Σύμβολο WEEE (Απόβλητα ειδών Ηλεκτρικού, Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ)).
2. Λογότυπο CE.

3 Λίστα εξαρτημάτων

Δείτε την εικόνα 2

1	Καπάκι στυψίματος	9	Κάτω μέρος
2	Κάδος στυψίματος	10	Χρονοδιακόπτης πλύσης
3	Κάλυμμα στυψίματος	11	Διακόπτης επιλογής πλύσης και αποστράγγισης
4	Είσοδος νερού	12	Χρονοδιακόπτης στυψίματος
5	Πίνακας ελέγχου	13	Σωλήνας αποστράγγισης
6	Παλλόμενη ροή	14	Καλώδιο τροφοδοσίας
7	Κάλυμμα πλύσης	15	Πίσω Κάλυμμα
8	Περίβλημα		

4 Οδηγίες Λειτουργίας

4.1 Προετοιμασία

1. Το μηχάνημα πρέπει να τοποθετείται επάνω σε επίπεδη επιφάνεια.
2. Η έδρα μπουζί πρέπει να διαθέτει σύνδεση γείωσης ασφαλείας.
3. Τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα υπερχειλίσας.
4. Χρησιμοποιήστε το λάστιχο παροχής νερού για να συνδέσετε τη βρύση στην είσοδο νερού.
5. Ρυθμίστε το επίπεδο του νερού ανάλογα με το υλικό των ρούχων και το βάρος τους.
6. Ενεργοποιήστε την τροφοδοσία ρεύματος.

4.2 Πλύση

7. Ρυθμίστε τον «Διακόπτη επιλογής πλύσης και αποστράγγισης» ανάλογα με το υλικό και το βάρος των ρούχων.

8. Ρυθμίστε τον «διακόπτη επιλογής πλύσης και αποστράγγισης» στη θέση πλύσης.
9. Ρυθμίστε τον «χρονοδιακόπτη πλύσης» και τοποθετήστε τα ρούχα μέσα στον κάδο. Ρυθμίστε το επίπεδο νερού στην κατάλληλη θέση και τοποθετήστε τη σωστή ποσότητα απορρυπαντικού.
10. Ρυθμίστε τον «χρονοδιακόπτη πλύσης» και το μηχάνημα θα αρχίσει να πλένει.
11. Μετά την πλύση, ρυθμίστε τον διακόπτη επιλογής «πλύσης και αποστράγγισης» στη θέση αποστράγγισης για να αποστραγγίσετε το νερό.

4.3 Στύψιμο

1. Μετά το στύψιμο, τοποθετήστε το λάστιχο παροχής νερού στην είσοδο νερού του κάδου στυψίματος για 20 έως 30 δευτερόλεπτα.
2. Σύμφωνα με τη διαδικασία «χρονοδιακόπτη στυψίματος», στύψτε τα ρούχα για 1 έως 5 λεπτά. Επαναλάβετε μία ή δύο φορές.

4.4 Ξέβγαλμα

1. Μετά το στύψιμο, ο κάδος στυψίματος θα σταματήσει. Ανοίξτε το κάλυμμα στυψίματος και μεταφέρετε τα ρούχα στον κάδο πλύσης για να προετοιμαστείτε για το ξέβγαλμα.
2. Επαναλάβετε τη διαδικασία πλύσης αλλά μην προσθέσετε απορρυπαντικό.

5 Επιπρόσθετες πληροφορίες

Διάγραμμα συνδεσμολογίας

Δείτε την εικόνα 3

1	Καφέ	9	Γκρι
2	Ροζ	10	Πράσινο
3	Χρονοδιακόπτης Στυψίματος	11	Μοβ
4	Διακόπτης Ασφαλείας	12	Διακόπτης Επιλογής Πλύσης Αποστράγγισης
5	Κίτρινο	13	Μοτέρ Πλύσης
6	Χρονοδιακόπτης Πλύσης	14	Μοτέρ Στυψίματος
7	Κόκκινο	15	Μπλε
8	Λευκό		

⚠ Προσοχή: Πριν ελέγξετε για προβλήματα ή επισκευές, αποσυνδέστε και αγγίξτε τον πύρο του φως και το καλώδιο γείωσης, για να αποφύγετε τη βλάβη που προκαλείται από τον στατικό ηλεκτρισμό.

6 Συντήρηση και καθαρισμός

- Μετά τα χρήση, αποσυνδέστε το μηχάνημα από την πηγή

- τροφοδοσίας προς αποτροπή ατυχημάτων.
- Χρησιμοποιείτε μαλακό πανί όταν καθαρίζετε το πλυντήριο. Αυτό θα αποτρέψει τις γρατζουνιές στην επιφάνεια του περιβλήματος.
- Μην τοποθετείτε το πλυντήριο σε εξωτερικούς χώρους ή σε περιοχές με υγρασία όπως το μπάνιο.
- Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα επάνω στο πλυντήριο ρούχων.
- Μην τοποθετείτε το πλυντήριο ρούχων κοντά σε αντικείμενα που παράγουν θερμότητα, όπως κουζίνας αερίου.

6.1 Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Ο παλμοδότης είναι πολύ αργός.	<ul style="list-style-type: none"> • Υπάρχει διακοπή ρεύματος ή έχει απενεργοποιηθεί η τροφοδοσία. • Ο ιμάντας μετάδοσης έφυγε από τη θέση του. • Η τροχαλία ιμάντα έχει χαλαρώσει. • Ο παλμοδότης είναι μπλοκαρισμένος. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ενεργοποιήστε την τροφοδοσία. • Συναρμολογήστε τον ιμάντα μετάδοσης. • Σφίξτε τον ιμάντα μετάδοσης. • Αφαιρέστε το εμπόδιο.
Ο παλμοδότης δεν περιστρέφεται.	<ul style="list-style-type: none"> • Ο ιμάντας είναι χαλαρός. • Ο κάδος στυσίματος είναι χαλαρός. 	<ul style="list-style-type: none"> • Σφίξτε ή αντικαταστήστε τον ιμάντα. • Σφίξτε τον ιμάντα και τη βίδα.
Ασυνήθιστος θόρυβος και κραδασμοί.	<ul style="list-style-type: none"> • Τα ρούχα στον κάδο στυσίματος είναι ασύμμετρα τοποθετημένα. • Υπάρχει κάτι μπλοκαρισμένο μεταξύ του παλμοδότη και του κάδου πλύσης. 	<ul style="list-style-type: none"> • Αναδιατάξτε τα ρούχα στον κάδο. • Αφαιρέστε το/α μπλοκαρισμένο/α αντικείμενο/α.
Διαρροή νερού από τον κάδο πλύσης.	<ul style="list-style-type: none"> • Ο κάδος πλύσης δεν συνδέθηκε σφικτά με το λάστιχο. 	<ul style="list-style-type: none"> • Επανασυνδέστε και σφίξτε το λάστιχο.
Το καλάθι στυσίματος δεν περιστρέφεται.	<ul style="list-style-type: none"> • Η επαφή του διακόπτη είναι χαλαρή. • Η σταθερή βίδα του καλαθιού στυσίματος ή της σύζευξης άξονα είναι χαλαρή. • Έχουν τυλιχθεί ρούχα στον άξονα του καλαθιού στυσίματος. • Ο μηχανισμός φρένου είναι χαλαρός. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ρυθμίστε την επαφή του διακόπτη. • Σφίξτε τη βίδα. • Αφαιρέστε το ρούχο. • Σφίξτε τον μηχανισμό φρένου.
Ο κάδος στυσίματος δεν αποστραγγίζει.	<ul style="list-style-type: none"> • Κάτι έχει πέσει στον χώρο μεταξύ του κάδου στυσίματος και του καλαθιού στυσίματος. 	<ul style="list-style-type: none"> • Αφαιρέστε το αντικείμενο.

7 Τεχνικές προδιαγραφές

Πλύση	240 W
Στύψιμο	120 W

Χωρητικότητα Πλύσης	3.6 kg
Χωρητικότητα Στυψίματος	2.0 kg
220-240~, 50/60 Hz, Κατηγορία I, IPX4	

BG Потребителско ръководство

1 Въведение

▲ Моля, прочетете внимателно инструкциите в това ръководство, за да работите правилно с машината.

Запазете това ръководство под ръка за бъдещи справки. Благодарим ви, че закупихте тази полуавтоматична перална машина. Този продукт е проектиран със специална патентована технология за вграждане в шкаfoве. Корпусът на пералната машина е от пластмаса, което гарантира, че

вашата полуавтоматична перална машина никога няма да ръждяса. Пералнята е сравнително по-лека и заема по-малко място в сравнение с другите перални машини с два казана.

Чрез интегриране на нова технология, мощният воден поток изпира дрехите много добре и не ги намачкава. Усъвършенствените функции на подаване и разпръскване на водата и последващо центрофугиране спестяват време, труд и пестят използваното количество вода.

Надяваме се, че ще останете доволни от покупката на тази красиво проектирана и функционална полуавтоматична перална машина.

2 Пояснение на символите

Вижте изображението 1

1. OEEO с лента
2. CE лого

3 Списък на частите

Вижте изображението 2

1	Капачка на центрофугата	9	Дъно
2	Казан за центрофугиране	10	Превключвател на таймера за пране
3	Капак на центрофугата	11	Превключвател за избор на пране или източване
4	Подаване на вода	12	Превключвател на таймера за центрофугиране
5	Контролен панел	13	Дренажен маркуч
6	Пулсиране	14	Захранващ кабел
7	Капак на казана за пране	15	Заден капак
8	Шкаф		

4 Ръководство за работа

4.1 Подготовка

1. Пералнята трябва да се постави на равна повърхност.
2. Контактът на щепсела трябва да има защитно заземяване.
3. Поставете долу преливния маркуч.
4. Използвайте маркуча за подаване на вода, за да свържете кранчето за вода към входа за вода на пералнята.
5. Регулирайте нивото на водата според вида на дрехите и теглото им.
6. Включете захранването.

4.2 Пране

1. Задайте с превключвателя “Избор на пране или източване” в зависимост от вида и теглото на дрехите.
2. Задайте превключвателя “Избор на пране или източване” в положение за пране.
3. Задайте времето за изпирание с “таймера за пране” и поставете дрехите в пералнята. Настройте нивото на водата на правилното положение и поставете подходящото количество перилен препарат.
4. Задайте “таймера за пране” и машината ще започне да

пере.

5. След изпирание настройте превключвателя за “Избор на пране и източване” в положение за източване, за да се източва водата.

4.3 Центрофугиране

1. След източването поставете маркуча за подаване на вода към входа за водата на казана за центрофугиране за 20 до 30 секунди.
2. Според зададения “таймер за центрофугиране” центрофугирайте дрехите за 1 до 5 минути. Повторете един или два пъти.

4.4 Изплакване

1. След центрофугирането казанът за центрофугиране ще спре. Отворете капака на центрофугата и прехвърлете дрехите в казана за пране за изплакване за дрехите.
2. Повторете процеса на изплакване, без да добавяте препарат за пране.

5 Допълнителна информация

Електрическа схема

Вижте изображението 3

1	Кафяв	9	Сив
2	Розов	10	Зелено
3	Таймер за центрофугиране	11	Лилаво
4	Защитен превключвател	12	Превключвател за избор на пране или източване
5	Жълто	13	Мотор за прането
6	Таймер за пране	14	Мотор на центрофугата
7	Червено	15	Синьо
8	Бяло		

⚠ Внимание: Преди да проверите за наличие на проблеми или нужда от ремонт, изключете щепсела и заземяващия проводник, за да предотвратите повреда, причинена от статично електричество.

6 Поддръжка и почистване

- След употреба изключете машината от захранването, за да се предотвратят инциденти.
- Използвайте мека кърпа, когато почиствате пералната машина. Това ще предотврати надраскванията по повърхността на пералнята.
- Не поставяйте пералната машина навън или във влажни помещения, като например в банята.
- Не поставяйте тежки предмети върху пералната машина.

- Не поставяйте пералната машина в близост до готварски печки, предмети, излъчващи топлина, като например газове

6.1 Отстраняване на проблеми

Проблем	Причина	Решение
Пулсаторът е твърде бавен.	<ul style="list-style-type: none"> • Електрическото захранване е прекъснато или изключено. • Предавателният ремък е повреден. • Ремъчната шайба е разхлабена. • Пулсаторът е блокиран. 	<ul style="list-style-type: none"> • Включете захранването. • Сглобете предавателния ремък. • Затегнете ремъка. • Премахнете блокажа.
Пулсаторът не върти.	<ul style="list-style-type: none"> • Ремъкът е разхлабен. • Казанът за центрофугиране е разхлабен. 	<ul style="list-style-type: none"> • Затегнете ремъка или го сменете. • Затегнете ремъка и винта.
Необичаен шум и вибрации.	<ul style="list-style-type: none"> • Казанът за центрофугиране на дрехите не е балансирана. • Между пулсатора и казана за пране има нещо заседнало. 	<ul style="list-style-type: none"> • Пренаредете дрехите в казана. • Отстранете заседналия(те) предмет(и).
Водата изтича от казана за пране.	<ul style="list-style-type: none"> • Казанът за пране не е свързан плътно към маркуча. 	<ul style="list-style-type: none"> • Свържете отново и затегнете маркуча.
Барабанът на центрофугата не се върти.	<ul style="list-style-type: none"> • Прекъсвачът е разхлабен. • Фиксиращият винт на барабана на центрофугата или съединителя за вала са разхлабени. • Валът на барабана на центрофугата се е оплел в текстилен материал от дрехите. • Ремъкът на спирачното устройство е разхлабен. 	<ul style="list-style-type: none"> • Регулирайте връзката на превключвателя. • Затегнете винта. • Отстранете текстилния материал. • Затегнете ремъка на спирачното устройство.
Центрофугата не се източва.	<ul style="list-style-type: none"> • Нещо е паднало в пространството между казана за центрофугиране и барабана на центрофугата. 	<ul style="list-style-type: none"> • Отстранете предмета.

7 Технически спецификации

Пране	240 W
Центрофугиране	120 W

Капацитет на пране	3.6 kg
Капацитет на центрофугиране	2.0 kg
220-240~, 50/60 Hz, Class I, IPX4	

LV Lietotāja rokasgrāmata

1 Ievads

▲ Lai pareizi izmantotu ierīci, lūdzu, rūpīgi izlasiet šo instrukciju rokasgrāmatu.

Saglabājiet šo instrukciju turpmākai atsaucei.

Paldies, ka iegādājāties šo pusautomātisko veļasmašīnu. Produkts ir izstrādāts, izmantojot īpašu, patentētu tehnoloģiju, kas ļauj veļasmašīnu ērti integrēt skapī. Viss iekārtas korpuss ir izgatavots no plastmasas, tāpēc pusautomātiskā veļasmašīna nekad nerūsēs. Šī pusautomātiskā veļasmašīna ir vieglāka un aizņem mazāk vietas, salīdzinot ar citām veļasmašīnām.

Iekārtā izmantota jauna tehnoloģija - ar pulсатора palīdzību tiek radīti lieli ūdens viļņi, kas ne tikai samazina apģērba sagriešanās iespējamību, bet arī nodrošina efektīvāku mazgāšanas procesu. Lai taupītu laiku, pūlīpus un ūdens patēriņu, iekārta aprīkota ar tādām funkcijām kā ūdens ieplūde, izsmidzināšana, centrifūga

un ūdens plūsma.

Mēs ticam, ka šīs skaisti izstrādātās un funkcionālās pusautomātiskās veļasmašīnas iegāde jums sniegs vēlamu rezultātu.

2 Simbola skaidrojums

Skatīt attēlu 1

1. WEEE (EEIA - elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi) simbols ar svītru.
2. CE simbols.

3 Detaļu saraksts

Skatīt attēlu 2

1	Izgiešanas vāks	9	Apakša
---	-----------------	---	--------

2	Izgriešanas tvertne	10	Mazgāšanas taimera slēdzis
3	Izgriešanas pārsegs	11	Mazgāšanas un notecināšanas selektora slēdzis
4	Ūdens iepļūde	12	Centrifūgas taimera slēdzis
5	Vadības panelis	13	Drenāžas šļūtene
6	Pulsācija	14	Barošanas vads
7	Mazgāšanas pārsegs	15	Aizmugurējais pārsegs
8	Skapītis		

4 Lietošanas pamācība

4.1 Sagatavošana

1. Iekārta jānovieto uz cietas, stabilas pamatnes.
2. Spraudņa virsmai jābūt drošam zemes savienojumam.
3. Uzlieciet pārplūdes šļūteni.
4. Lai savienotu krānu ar ūdens sistēmu, izmantojiet ūdens iepļūdes šļūteni.
5. Noregulējiet ūdens līmeni, vadoties pēc apgērba svara un materiāla.
6. Ieslēdziet strāvu.

4.2 Mazgāšana

1. Iestatiet mazgāšanas un žāvēšanas selektora slēdzi atbilstoši apgērba svaram un materiālam.
2. Iestatiet selektora slēdzi mazgāšanas pozīcijā.
3. Izmantojot mazgāšanas taimera slēdzi, iestatiet mazgāšanas laiku un ievietojiet apgērbu tvertnē. Ielejiet nepieciešamo ūdens un mazgāšanas līdzekļa daudzumu.
4. Iestatiet mazgāšanas taimera slēdzi un veļasmašīna sāks darboties.
5. Pēc mazgāšanas iestatiet selektora slēdzi drenāžas pozīcijā, lai notecinātu ūdeni.

4.3 Centrifūga

1. Pēc izgriešanas novietojiet ūdens iepļūdes šļūteni pie centrifūgas ūdens iepļūdes atveres un paturiet 20 līdz 30 sekundes.
2. Atbilstoši centrifūgas taimera procesam izgrieziet apgērbu

6.1 Problēmu risināšana

Problēma	Iemesls	Risinājums
Pulsators darbojas pārāk lēni.	<ul style="list-style-type: none"> • Strāvas padeve ir atslēgta vai izslēgta. • Transmisijas sikсна ir noslīdējusi. • Siksnas trīsis ir kļuvusi vaļīga. • Pulsators ir nobloķējies. 	<ul style="list-style-type: none"> • IESLĒDZIET strāvas padevi. • Uzlieciet transmisijas siksnu. • Pievelciet siksnu. • Noņemiet nosprostojumu.
Pulsators nerotē.	<ul style="list-style-type: none"> • Sikсна ir vaļīga. • Centrifūgas tvertne ir vaļīga. 	<ul style="list-style-type: none"> • Pievelciet siksnu vai nomainiet to. • Pievelciet siksnu un skrūvi.

1 līdz 5 minūtes. Atkārtojiet šo darbību vienu vai divas reizes.

4.4 Skalošana

1. Pēc veļas izgriešanas centrifūga apstāsies. Lai sagatavotu apgērbu skalošanai, atveriet centrifūgas vālu un pārlieciet to mazgāšanas tvertnē.
2. Atkārtojiet mazgāšanas procesu, nepievienojot mazgāšanas līdzekli.

5 Papildu informācija

Vadojuma shēma

Skatīt attēlu 3

1	Brūns	9	Pelēks
2	Rozā	10	Zaļš
3	Centrifūgas taimeris	11	Violets
4	Drošības skrūve	12	Mazgāšanas un notecināšanas selektora slēdzis
5	Dzeltens	13	Mazgāšanas motors
6	Mazgāšanas taimeris	14	Centrifūgas motors
7	Sarkans	15	Zils
8	Balts		

⚠ Uzmanību: pirms problēmu pārbaudes vai remonta, lai izvairītos no statiskās elektrības radītiem bojājumiem, atvienojiet un pieskarieties gan kontaktdakšai, gan iezemētajam vadam.

6 Uzturēšana un tīrīšana

- Lai novērstu nelaimes gadījumus, pēc lietošanas atvienojiet iekārtu no strāvas avota.
- Tīrot veļasmašīnu, izmantojiet mikstu drānu, lai izvairītos no virsmas saskrāpēšanas.
- Novietojiet veļasmašīnu ārā vai mitrās vietās, piemēram, vannasistabā.
- Novietojiet smagus priekšmetus uz veļasmašīnas.
- Novietojiet veļasmašīnu siltumu radošu priekšmetu, piemēram, gāzes plīts tuvumā.

Neparasts troksnis un vibrācija.	<ul style="list-style-type: none"> • Apģērbs, kas atrodas centrifūgā, nav līdzsvarā. • Kaut kas ir iesprūdis starp pulsatoru un mazgāšanas tvertni. 	<ul style="list-style-type: none"> • Pārkārtojiet drēbes, kas atrodas tvertnē. • Izņemiet iestrēgušo priekšmetu(-us).
Ūdens noplūde no mazgāšanas tvertnes.	<ul style="list-style-type: none"> • Mazgāšanas tvertne nav cieši pievienota šļūtenei. 	<ul style="list-style-type: none"> • Pievienojiet vēlreiz un pievelciet šļūteni.
Centrifūga nerotē.	<ul style="list-style-type: none"> • Slēdža kontakts ir vaļīgs. • Centrifūgas fiksācijas skrūve vai vārsta savienotājs ir vaļīgs. • Ap centrifūgas vārstu ir aptinies tekstilizstrādājums. • Apstāšanās trose ir vaļīga. 	<ul style="list-style-type: none"> • Noregulējiet slēdža kontaktu. • Pievelciet skrūvi. • Izņemiet tekstilizstrādājumu. • Pievelciet apstāšanās trosi.
No centrifūgas tvertnes nenotek ūdens.	<ul style="list-style-type: none"> • Kaut kas ir iekritis starp centrifūgu un tās tvertni. 	<ul style="list-style-type: none"> • Izņemiet priekšmetu.

7 Tehniskās specifikācijas

Mazgāšana	240 W
Centrifūga	120 W

Mazgāšanas ietilpība	3.6 kg
Centrifūgas ietilpība	2.0 kg
220-240~, 50/60 Hz, I klase, IPX4	

EE Kasutusjuhend

1 Tutvustus

! Lugege kasutusjuhendit hoolikalt, et seadet õigesti kasutada.

Hoidke kasutusjuhend alles, et seda tulevikus üle lugeda. Täname teid, et ostsite selle poolautomaatse pesumasina. Sellel tootel on spetsiaalne mahutite integratsiooni süsteem. Kogu kere on valmistatud plastikust, seega ei roosteta masin kunagi. Pesumasin on teiste sarnastega võrreldes üsnagi ruumisäästev ja kerge.

Läbi uue tehnoloogia kasutamise tekitavad suur laineplasaator ja uus veevoolu funktsioon vähem riiete keerdumist ja aitavad pesemise kvaliteeti parandada. Vee sisselase, pritsimine, trummelkuivatus ja veevoolu funktsioon aitavad ka aega, tööhulka ja vett säästa.

Usume, et olete oma uue kena disaini ja funktsionaalse ehitusega pesumasinaga väga rahul.

2 Sümbolite selgitused

Vt pilti 1

1. WEEE koos latiga.
2. CE logo.

3 Osade loend

Vt pilti 2

1	Tsentrifuugi kaas	9	Põhi
---	-------------------	---	------

2	Tsentrifuugi trummel	10	Pesuja lüliti
3	Trumlikate	11	Pesemise ja kuivatamise valiku nupp
4	Vee sissevõtt	12	Trummelkuivatuse taimerilüliti
5	Juhtpaneel	13	Tühjendusvoolik
6	Pulseerimine	14	Toitejuhe
7	Pesukate	15	Tagakaas
8	Kapp		

4 Kasutusjuhend

4.1 Ettevalmistus

1. Masin tuleb paigutada siledale pinnale.
2. Seade peab olema korrektselt maandatud.
3. Võtke ülevooluvoolik alla.
4. Kasutage vee sisselaskevoolikut, et kraan sisselaskevaga ühendada.
5. Reguleerige veetaset vastavalt riiete materjalile ja kaalule.
6. Lülitage toide sisse.

4.2 Pesemine

1. Reguleerige “pesemise ja kuivatamise valiku nuppu” vastavalt riiete materjalile ja kaalule.
2. Seadke “pesemise ja kuivatamise valiku nupp” pesemise asendisse.
3. Valige pesemise aeg ja pange pesu masinasse. Reguleerige veetaset õigeks ja lisage sobiv kogus pesuvahendit.

4. Valige pesu-aeg ja masin hakkab tööle.
5. Pärast pesemist seadke pesemise/kuivatamise nupp kuivatamise asendisse, et pesust vett eemaldada.

4.3 Trummelkuivatus

1. Pärast tsentrifuugimist pange vee sisselaskevoolik 20–30 sekundiks trumli sisselaskeavasse.
2. Tsentrifuugimise taimeril abil kuivatage pesu 1–5 minutit. Korra- või kaheksa korda.

4.4 Loputamine

1. Pärast kuivatust jääb trummel seisma. Avage kaas ja tõstke pesu loputamiseks tsentrifuugi trumlist pesutrumlisse.
2. Korra- või kaheksa korda pesemise protsessi ilma pesuvahendit lisamata.

5 Lisainformatsioon

Juhtmeskeem

Vt pilti 3

1	Pruun	9	Hall
2	Roosa	10	Roheline
3	Trummelkuivatuse taimer	11	Lilla

6.1 Vigade kõrvaldamine

Probleem	Põhjus	Lahendus
Pulsaator on liiga aeglane.	<ul style="list-style-type: none"> • Toide on katkenud või välja lülitatud. • Ülekanderihm tuli maha. • Rihmaratas on lahti tulnud. • Pulsaator on blokeeritud. 	<ul style="list-style-type: none"> • Lülitage toide SISSE. • Pange ülekanderihm kokku. • Pingutage rihma. • Eemaldage takistus.
Pulsaator ei pöörle.	<ul style="list-style-type: none"> • Rihm on lõtv. • Tsentrifuugi trummel on lahti. 	<ul style="list-style-type: none"> • Pingutage rihma või vahetage välja. • Pingutage rihma ja kruvi.
Ebanormaalne heli ja vibratsioon.	<ul style="list-style-type: none"> • Pesu trumliks on tasakaalust väljas. • Miski on pulsaatori ja trumli vahele kinni jäänud. 	<ul style="list-style-type: none"> • Seadke pesu trumliks ringi. • Eemaldage kinnijäänud objekt(id).
Pesumasinas tekib vett.	<ul style="list-style-type: none"> • Voolik ei ole pesumasina korrektselt ühendatud. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ühendage voolik uuesti ja pingutage.
Kuivatustrummel ei pöörle.	<ul style="list-style-type: none"> • Lülitati kontakt lahti. • Trummelkuivatuse korvi kruvi või võlli ühendus on lahti. • Trummelkuivatuse korvi võlli ümber on pesu kerinud. • Piduri tross on lahti. 	<ul style="list-style-type: none"> • Reguleerige lüliti kontakti. • Pingutage kruvi. • Eemaldage tekstiil. • Pingutage trossi.
Trummel ei kuivata.	<ul style="list-style-type: none"> • Miski on trumli ja korvi vahele kukkunud. 	<ul style="list-style-type: none"> • Eemaldage objekt.

7 Tehniline spetsifikatsioon

Pesemine	240 W
Trummelkuivatus	120 W

4	Turvalüliti	12	Pesemise/kuivatamise lüliti
5	Kollane	13	Pesemismootor
6	Pesemistaimer	14	Tsentrifuugi mootor
7	Punane	15	Sinine
8	Valge		

⚠ Ettevaatus: enne probleemi tuvastamist või remonti ühendage toitejuhe vooluvõrgust välja ja puudutage pistikut ja maandusjuhett, et staatilisest elektrist põhjustatud riket ära hoida.

6 Hooldus ja puhastamine

- Pärast kasutamist ühendage masin vooluvõrgust välja, et õnnetusi ära hoida.
- Puhastage masinat pehme lapiga. See aitab masina pealispinna kriimustamist vältida.
- Ärge pange pesumasinat õue ega niisketesse kohtadesse, näiteks vannituppa.
- Ärge pange pesumasina peale raskeid esemeid.
- Ärge paigutage pesumasinat soojusallikate, näiteks gaasipliidi kõrvale.

Pesemismaht	3.6 kg
Kuivatusmaht	2.0 kg
220–240~, 50/60 Hz, klass I, IPX4	

vidaXL

Haba Trading B.V.
Mary Kingsleystraat 1
5928SK Venlo
The Netherlands

HB Commerce PTY LTD
Level 16, 201 Elizabeth Street
Sydney NSW 2000
Australia

vidaXL LLC
2000 W. Baseline Road
Rialto CA 92376
United States

www.vidaXL.com

SKU : 50549

Batch Nr : 2001504006

- V 1.0 - 3820